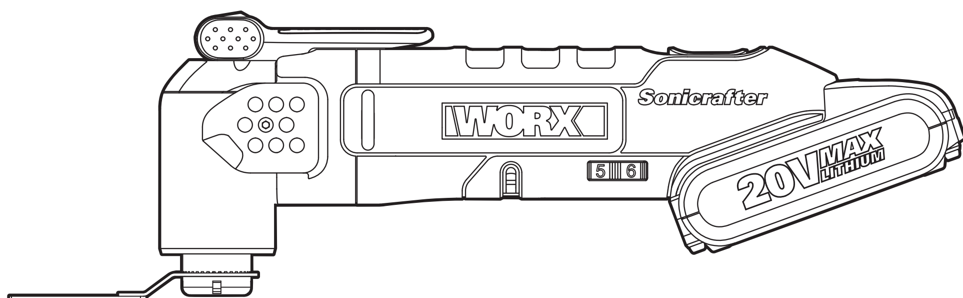
WORX®

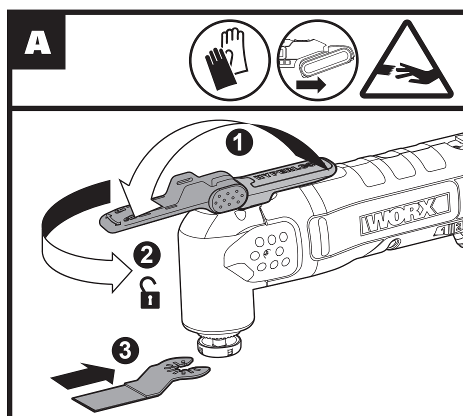


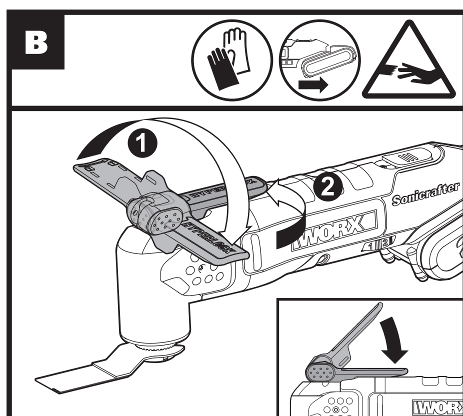
Sonicrafter® 20V MAX LITHIUM

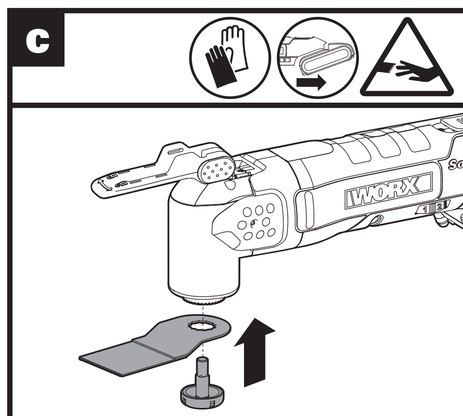
WX678 WX678.9

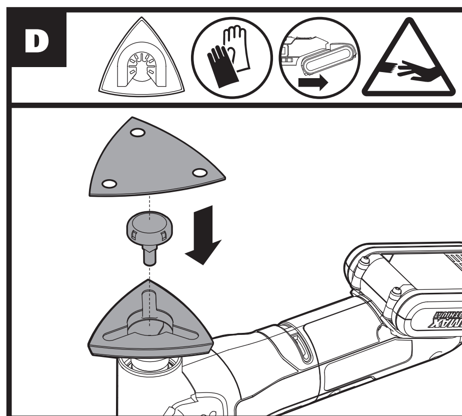
Original instructions	**EN**
Originalbetriebsanleitung	**D**
Notice originale	**F**
Istruzioni originali	**I**
Manual original	**ES**
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	**NL**
Tłumaczenie oryginalnych instrukcji	**PL**
Eredeti használati utasítás	**HU**
Traducerea instrucțiunilor inițiale	**RO**
Překlad původních pokynů	**CZ**
Preklad pôvodných pokynov	**SK**

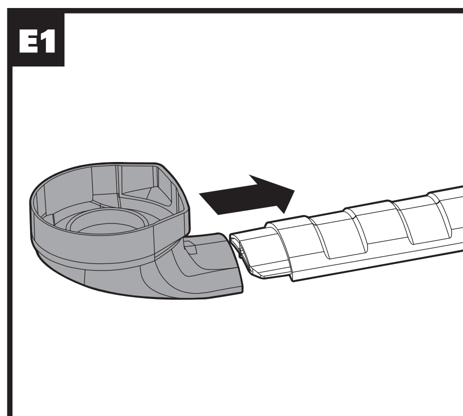
1
2
HYPERLOCK
Sonicrafter
WORX
20V MAX
LITHIUM
1 2
4
3
5
7
6

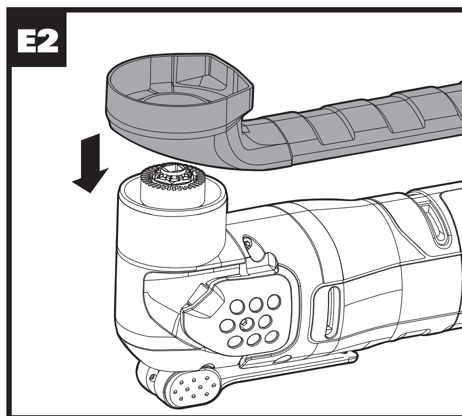


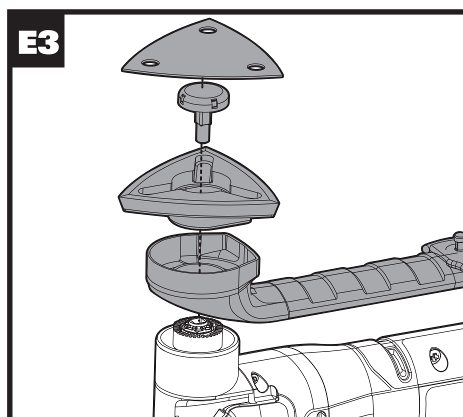


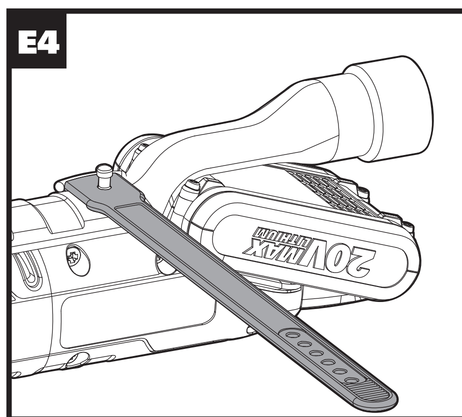

C
WORX


D

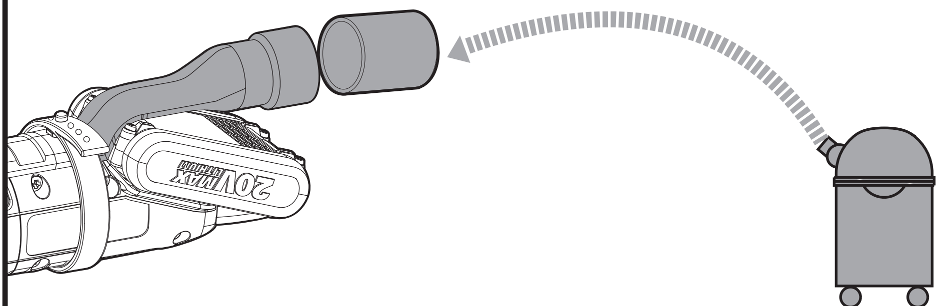

E1


E2


E3

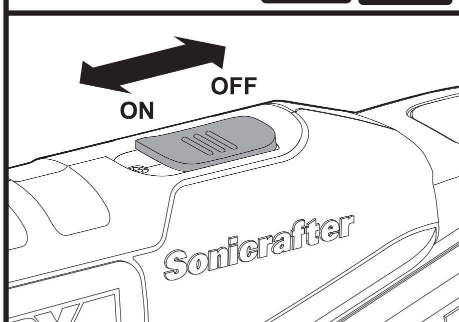

E4
20V MAX
LITHIUM

E5


20V MAX LITHIUM

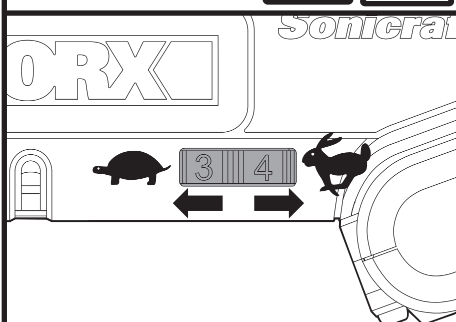
F



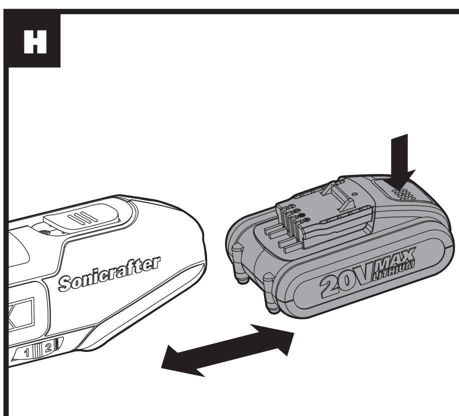

OFF
ON
Sonicrafter

G



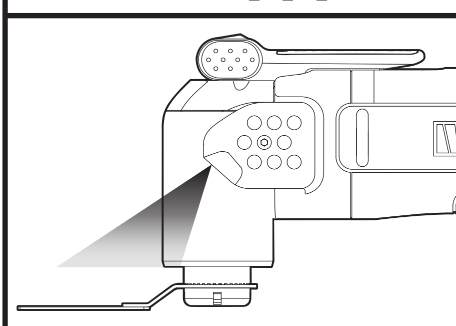

3
4

H


Sonicrafter
20V MAX LITHIUM
1
2

I





1.	**HYPERLOCK™ ACCESSORY CLAMPING LEVER**
2.	**ON/OFF SWITCH**
3.	**VARIABLE SPEED DIAL**
4.	**VENTING SLOTS**
5.	**UNIVERSAL-FIT ACCESSORY INTERFACE***
6.	**SMALLER FLANGE FOR OTHER BRANDS' SANDING PADS**
7.	**FLANGE**

Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.
***Works with other oscillating tool brands' accessories.**
The following compatible brands are trademarks owned by third parties which may be registered by their respective owners: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

TECHNICAL DATA

Type **WX678 WX678.9 (6-designation of machinery, representative of high frequency oscillation tool)**

Voltage	20V ⎓ Max**
Oscillations speed	5000-20000/min
Tool weight	1.4kg

** Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches Maximum of 20 volts. Nominal voltage is 18 volts.

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA}: 76dB(A)
A weighted sound power	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over	80dB(A) 

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:

Typical weighted vibration	Vibration emission value a_h=3,57m/s^2
	Uncertainty K=1.5m/s^2

-The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
-The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING: The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:
How the tool is used and the materials being cut or sanded.
The tool being in good condition and well maintained.
The use the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration accessories are used.
And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.
Helping to minimise your vibration exposure risk.
ALWAYS use sharp chisels, drills and blades.
Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate)
If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration accessories.
Avoid using tools in temperatures of 10°C or less
Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

SAFETY INSTRUCTION FOR CUTTING

1. **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Always wear a dust mask.**

SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK

a) **Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**
b) **Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
c) **Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**
d) **Do not subject battery pack to mechanical shock.**
e) **In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**
f) **Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.**
g) **Keep battery pack clean and dry.**
h) **Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**
i) **Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**
j) **Do not maintain battery pack on charge when not in use.**
k) **After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**
l) **Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20°C ± 5°C).**
m) **When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical systems separate from each other.**
n) **Recharge only with the charger specified by WORX. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
o) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
p) **Keep battery pack out of the reach of children.**
q) **Retain the original product literature for future reference.**
r) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
s) **Dispose of properly.**

SYMBOLS

	WARNING–To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Warning
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wear dust mask
Li-Ion Li-Ion	Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.
	Do not expose to rain or water
	Do not burn
	Avoid danger of injury from the sharp edges of the accessories.
	Accessories can become very hot while working, presenting danger of burns!
	Make sure the battery is removed prior to changing accessories.

	Wear protective gloves
	High oscillation frequency.
	Low oscillation frequency.
	LED light is a battery capacity indicator and will flash when power gets low .

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE:
The power tool is intended for sawing and remodelling wooden materials, plastic, plaster, non-ferrous metals and fasteners (e.g. nails and clamps) as well as for working on soft wall tiles and for dry grinding of small surfaces. It is especially suitable for working close to edges and for flush cutting.

ASSEMBLY AND OPERATION

Action	Figure
Mounting accessories	See Fig. A-C
Mounting the sanding sheet	See Fig. D
Mounting the suction device (not supplied)	See Fig. E1-E5
Operating the on/off switch	See Fig. F
Using the variable speed dial	See Fig. G
Remove or install battery pack	See Fig. H
LED Light	See Fig. I

The Variable Speed Dial can be used to set the optimum oscillating frequency according to the accessories used and the respective application.

Oscillation frequency	Application
High oscillation frequency:	Sanding, Sawing, Rasping and Polishing Stone and Metal.
Low oscillation frequency:	Scraping, Polishing Varnishes.

DISPOSAL OF AN EXHAUSTED BATTERY PACK



To preserve natural resources, please recycle or dispose of the battery pack properly. This battery pack contains Lithium batteries. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. Discharge your battery pack by operating your drill, then remove the battery pack from the drill housing and cover the battery pack connections with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuit and energy discharge. Do not attempt to open or remove any of the components.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.
Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement.
Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.
Start your tool before working and turn it off only after you stop working.
Do not start sanding without having the sandpaper fitted.
Do not allow the sandpaper to wear away , it will damage the sanding pad. The guarantee does not cover sanding pad wear and tear.
Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.

MAINTAIN TOOLS WITH CARE

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

APPLICATION



WARNING: The sawing teeth are very sharp. Do not touch during mounting and application. The workpiece must be clamped tightly before it is cut.

	Pic	Description	Application
Sawing		Universal Metal/Wood End Cut Blade	Wood, plastic, fiberglass, nails, non-ferrous metals, thin sheet metal, hardened fillers
		Standard Wood End Cut Blade	Wood, plastic, drywall
		Precision Wood Cut Blade	Wood, soft plastics
		HSS Semicircle Saw Blade	Thin wood, plastic, fiberglass, non-ferrous metals, thin sheet metal, hardened fillers, window glazing
Sanding		Sanding Pad (Perforated)	Wood, plastic, hardened fillers
		Sanding Finger Pad	Wood, plastic, hardened fillers
Rasping		Triangular Carbide Grit Rasp	Wood, hardened adhesives, thin set, masonry
		Carbide Rasp (Finger Shaped)	Wood, hardened adhesives, thin set, masonry
Removing grout		Carbide Grit Semicircle Saw Blade	Grout, porous concrete, masonry
		Diamond-Coated Semicircle Saw Blade	Ceramic and stone tile, backerboard
Scraping		Rigid Scraper Blade	Old paint, hardened adhesives, caulk, carpet
		Flexible Scraper Blade	Elastic sealants, paint, adhesive residues, carpet

We recommend that you purchase your accessories listed in the above list from the same store that sold you the tool. Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

NOTE: When plunging and sawing use a slight pendulum motion, to allow sufficient chip removal.
The saw blade lasts longer if the wear is distributed evenly.
To ensure an even distribution, loosen the saw blade, rotate it and retighten firmly.
Cut/Sand with a constant movement and light pressure. Heavy pressure does not increase the cut/removal rate – the accessory merely wears faster.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declare that the product,
Description **WORX Oscillating Tool**
Type **WX678 WX678.9 (6-designation of machinery, representative of high frequency oscillation tool)**
Function **Sanding, sawing, rasping, scraping, polishing**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Standards conform to:
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

The person authorized to compile the technical file,
Name: Russell Nicholson
Address: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Deputy Chief Engineer,Testing & Certification

1.	**UNIVERSAL FIT™ ZUBEHÖRSCHNITSTELE**
2.	**EIN/AUS-SCHALTER**
3.	**VARIABLER GESCHWINDIGKEIT**
4.	**LÜFTUNGSSCHLITZE**
5.	**UNIVERSELLE ZUBEHÖRSCHNITTSTELLE***
6.	**KLEINER FLANSCH FÜR SCHLEIFPADS ANDERER MARKEN**
7.	**FLANSCH**

Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.
*** Funktioniert mit dem Zubehör von anderen oszillierenden Markenwerkzeugen**
Die folgenden kompatiblen Marken sind Warenzeichen, die im Eigentum Dritter stehen und von den jeweiligen Eigentümern eingetragen sein können: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

TECHNISCHE DATEN

Typ **WX678 WX678.9 (6-Bezeichnung der Maschine, Repräsentant des Hochfrequenz-Multifunktionswerkzeug)**

Nennspannung	20V ⎓ Max**
Schwingfrequenz	5000-20000/min
Gewicht	1.4kg

**Spannung ohne Arbeitslast gemessen. Anfangsakkuspannung erreicht maximal 20 Volt. Nennspannung ist 18 Volt.

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck	L_{pA}: 76dB(A)
Gewichtete Schallleistung	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Tragen Sie bei einem Schalldruck über einen Gehörschutz	80dB(A)



INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtmesswertermittlung gemäß EN 60745:	
Typischer gewichteter Vibrationswert	Vibrationsemissionswert a_h=3,57m/s^2
	Unsicherheit K=1.5m/s^2

– Der erklärte Schwingungsgesamtwert wurde im Einklang mit einem Standard-Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleichen eines Werkzeugs mit einem anderen genutzt werden;
– Der erklärte Schwingungsgesamtwert kann auch zur vorläufigen Beurteilung von Belastungen verwendet werden.

WARNUNG: Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgenden Beispielen und weiteren Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:
Anwendung des Werkzeugs und der zu schneidenden oder schleifenden Materialien.
Der Pflege- und Wartungszustand des Werkzeugs.
Die Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen Schärfe und Zustand.
Die Festigkeit der Handgriffe und die Benutzung von Antivibrationszubehör.
Der bestimmungsgemäß eund diesen Anweisungen entsprechende Gebrauch.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es zum Auftreten des Hand-Arm-Vibrationssyndroms kommen.

WARNUNG: Sie sollten die tatsächlichen Arbeitsabschnitte genau ermitteln, um so den Belastungsrad abzuschätzen. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit möglicherweise wesentlich gemindert werden.
So minimieren Sie das Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.
Verwenden Sie IMMER scharfe Meißel, Bohrer und Sägeblätter.
Pflegen Sie dieses Werkzeug den Anweisungen entsprechend und achten Sie stets auf eine gutes Einfetten (wo erforderlich).
Bei regelmäßiger Verwendung von Elektrowerkzeug sollten Sie in Antivibrationszubehör investieren.
Vermeiden Sie den Einsatz von Werkzeugen bei Temperaturen von 10°C oder darunter.
Erstellen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHNEIDEN

1. **Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, wenn die Gefahr besteht, dass Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken usw. verborgene Leitungen oder das Netzkabel berühren könnten.** Metallteile am Werkzeug, die mit stromführenden Drähten in Berührung kommen, werden selbst stromführend und können der Bedienperson einen elektrischen Schlag versetzen.
2. **Tragen Sie immer eine Staubmaske.**

SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK

a) **Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.**
b) **Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten.** Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
c) **Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.**
d) **Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.**
e) **Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.**
f) **Beim Verschlucken einer Zelle oder eines Akkupacks muss sofort ein Arzt herangezogen werden.**
g) **Akkupack sauber und trocken halten.**
h) **Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.**
i) **Akkupackmuss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer dieses Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.**
j) **Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.**
k) **Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.**
l) **Akkupacks funktionieren bei normaler Zimmertemperatur (20°C ± 5°C) am besten.**
m) **Beim Entsorgen von Akkupacks sollten Akkupacks mit verschiedenen elektrochemischen Systemen voneinander getrennt gehalten werden.**
n) **Nur mit dem von WORX bezeichneten Ladegerät aufladen.** Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist. Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupackgeeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.
o) **Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.**
p) **Akkupacks von Kindern fernhalten.**
q) **Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.**
r) **Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.**
s) **Ordnungsgemäß entsorgen.**

SYMBOLE

	Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen.
	WARNUNG
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie eine Staubmaske.
Li-Ion Li-Ion	Akku nicht in den Haushaltsmüll geben. Bringen Sie den leeren Akku zu Ihrer lokalen Sammel- oder Recyclingstelle.
	Vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
	Nicht verbrennen.
	Vermeiden Sie Verletzungsgefahren durch scharfe Kanten des Zubehörs.
	Das Zubehör kann bei der Arbeit sehr heiß werden und Verbrennungsgefahren verursachen!
	Stellen Sie sicher, dass der Akku vor dem Wechseln des Zubehörs entfernt wird.

	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Hohe Schwingungsfrequenz.
	Niedrige Schwingungsfrequenz.
	Die LED-Leuchte ist eine Batteriestatusanzeige und blinkt, wenn der Akku schwach wird.

HINWEISE ZUM BETRIEB



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Sägen und Trennen von Holzwerkstoffen, Kunststoff, Gips, Nichteisen-Metallen und Befestigungselementen (z.B. Nägel, Klammern) sowie zum Bearbeiten von weichen Wandfliesen und zum trockenen Schleifen kleiner Flächen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet.

MONTAGE UND BEDIENUNG

Massnahme	Abbildung
Montagezubehör	Siehe Abb. A-C
Montage des Sandblechs	Siehe Abb. D
Staubabsaugung Anbringen (nicht mitgeliefert)	Siehe Abb. E1-E5
Bedienen des Ein-/Aus-Schalters	Siehe Abb. F
Nutzung des variablen Drehzahlreglers	Siehe Abb. G
Entnehmen oder Einsetzen des Akkupacks	Siehe Abb. H
LED-Leuchte	Siehe Abb. I

Der variable Drehzahlregler kann verwendet werden, um die optimale Schwingungsfrequenz gemäß der verwendeten Zubehörteile und der jeweiligen Anwendung einzustellen.

Schwingungsfrequenz	Anwendung
Hohe Schwingungsfrequenz:	Schleifen, Sägen, Raspeln und Polieren von Steinen und Metall.
Niedrige Schwingungsfrequenz:	Schaben, Lacke schleifen.

ENTSORGUNG VON AKKUS



Der Umwelt zuliebe sollten Sie ausgediente Akkus vorschriftsmäßig entsorgen oder einem Recycling zuführen. Der Akku enthält Lithiumbatterie. Erkundigen Sie sich bei Ihrer lokalen Abfallentsorgungsstelle über bestehende Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten. Entleeren Sie den Akku in der Kreissäge und nehmen Sie ihn dann heraus. Kleben Sie die metallischen Anschlüsse des Akkus mit Industrieklebeband ab, um zu verhindern, dass durch einen Kurzschluss des Akkus Energie freigesetzt wird. Versuchen Sie unter keinen Umständen, eine der Komponenten zu entfernen oder zu öffnen.

TIPPS ZUR ARBEIT MIT IHREM WERKZEUG

Ist Ihr Elektrowerkzeug zu heiss geworden, insbesondere während der Arbeit bei niedriger Geschwindigkeit, stellen Sie die maximale Geschwindigkeit ein und lassen Sie es 2-3 Minuten lang unbelastet laufen, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie längere Arbeiten bei niedrigen Geschwindigkeiten. Achten Sie immer auf ein scharfes Sägeblatt.

Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann.

Jegliche Bewegung des Materials kann die Qualität des Schnittes oder der Schleifausführung beeinträchtigen.

Starten Sie Ihr Werkzeug vor der Arbeit und schalten Sie es nur aus, nachdem Sie aufgehört haben zu arbeiten.

Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Schleifpapier.

Das Schmirgelpapier darf nicht komplett abgenutzt werden, denn sonst wird der Schleifteller beschädigt. Die Garantie umfasst nicht den Verschleiss des Schleiftellers.

Verwenden Sie kleine (grobe) Körnungen für raue Oberflächen, mittlere Körnungen für bereits geglättete Oberflächen und hohe (feine) Körnungen für die Endbearbeitung der Oberfläche. Gegebenenfalls sollten Sie zuerst einen Test auf einem Probestück ausführen.

Zu große Kraftanwendung mindert die Arbeitseffizienz und führt zur Überlastung des Motors. Regelmäßiges Ersetzen des Zubehörs sorgt stets für eine optimale Arbeitseffizienz.

WARTUNG

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Loesungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Falls es erforderlich sein sollte, den Staub zu entfernen, trennen Sie zuerst das Elektrowerkzeug vom Stromversorgungsnetz. Verwenden Sie nichtmetallische Objekte zum Entfernen von Staub und vermeiden Sie das Beschädigen innerer Teile. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

UMWELTSCHUTZ



Schadhafte und/ oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den Wertstoff-/ Recycling-Sammelstellen abzugeben. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -Entsorgung.

ANWENDUNG



WARNUNG: Die Sägezähne sind sehr scharf. Bei Montage und Anwendung nicht berühren. Das Werkstück muss vor dem Schneiden festgespannt werden.

	Abb.	Name	Anwendung
Sägen		Universalklinge	Holz, Plastik, Fiberglas, Nägel, nicht-eiserne Metalle, dünnes Metallblech, gehärtete Füllstoffe
		Vornschneideklinge	Holz, Plastik, Gipskarton
		Präzisions-Holzsägeblatt	Holz, weiche Kunststoffe
		HSS Segmentsägeblatt	Holz, Plastik, Fiberglas, nicht-eiserne Metalle, dünnes Metallblech, gehärtete Füllstoffe
Schleifen		Schleifpapierfolie	Holz, Plastik, gehärtete Füllstoffe
		Schleifausatz	Holz, Plastik, gehärtete Füllstoffe
Raspeln		Dreieckige Raspel	Holz, gehärtete Klebstoffe, Keramik, Mauerwerk
		Finger-Raspel	Holz, gehärtete Klebstoffe, Keramik, Mauerwerk
Mörtel entfernen		Karbid-Sandstrahlklinge	Schrot, poröser Beton, Mauerwerk
		Diamant-Sandstrahlklinge	Keramik und Steinfliesen, Rigipsplatte
Schaben		Fester Kratzer	Alte Farbe, gehärtete Klebstoffe und Kitt, Teppich
		Flexibler Abkratzer	Elastische Dichtungsmittel, Farbe, Klebstoffreste, Teppich

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Verwenden Sie nur hochwertige Zubehörteile von namhaften Herstellern. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

HINWEIS: Beim Eintauchen und Sägen mit einer leichten Pendelbewegung für eine ausreichende Spanabfuhr sorgen.
Das Sägeblatt hält länger, wenn es gleichmäßig abgenutzt wird. Dazu das Sägeblatt lösen, etwas weiterdrehen und wieder festspannen.
Schneiden/Schleifen Sie mit gleichmäßigen Bewegungen und leichtem Druck. Festes Aufdrücken erhöht den Abtrag nicht, das Schleifblatt verschleißt nur schneller.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Erklären hiermit, dass unser Produkt,
Beschreibung **WORX Oszillationswerkzeug**
Typ **WX678 WX678.9 (6- Bezeichnung der Maschine, Repräsentant des Hochfrequenz-Multifunktionswerkzeug)**
Funktional **Schleifen, sägen, raspeln, schaben, polieren**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Werte nach
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person
Name: Russell Nicholson
Anschrift: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Stellvertretender Chefingenieur, Prüfung und Zertifizierung

1.	**LEVIER DE SERRAGE HYPERLOCK™**
2.	**COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT**
3.	**COMMANDE DE VITESSE VARIABLE**
4.	**OUÏES DE VENTILATION**
5.	**INTERFACE* D'ACCESSOIRE UNIVERSELLE**
6.	**PETITE COLLERETTE POUR LES PATINS DE PONÇAGE D'AUTRES MARQUES**
7.	**COLLERETTE**

Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.
*** Fonctionne avec les accessoires d'outils oscillants d'autres marques.**
Les marques compatibles suivantes sont des marques enregistrées et détenues par des tiers qui peuvent être déposées par leurs propriétaires respectifs: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle **WX678 WX678.9 (6-désignations des pièces, illustration de l'outil multifonction de haute fréquence)**

Tension nominale	20V ⎓ Max**
Vitesse d'oscillation	5000-20000/min
Masse	1.4kg

**Tension mesurée sans charge. La tension de la batterie initiale atteint un maximum de 20 voltes. La tension nominale est de 18 voltes.

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A	L_{pA}: 76dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Porter des protections auditives lorsque la pression sonore est supérieure à	80dB(A) 

INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibrations déterminées selon la norme EN 60745:	
Valeur de vibration mesurée	Valeur d'émission de vibrations a_h=3,57m/s^2
	Incertitude K=1.5m/s^2

- La valeur totale déclarée des vibrations a été mesurée conformément à la méthode d'essai standard et elle peut être utilisée pour comparer cet outil à un autre outil.
- Il est aussi possible d'utiliser la valeur totale déclarée des vibrations pour une appréciation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT: Der Vibrationsemissionswert kann während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug gemäß folgenden Beispielen und weiteren Verwendungsmöglichkeiten eingesetzt wird:
Anwendung des Werkzeugs und der zu schneidenden oder schleifenden Materialien.
Der Pflege- und Wartungszustand des Werkzeugs.
Die Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen Schärfe und Zustand.
Die Festigkeit der Handgriffe und die Benutzung von Antivibrationszubehör.
Der bestimmungsgemäß eund diesen Anweisungen entsprechende Gebrauch.

Cet outil peut causer un syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas correctement géré.

AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de manière significative le niveau d'exposition et la durée d'utilisation totale.
Afin de minimiser le risque d'exposition aux vibrations :
Utilisez TOUJOURS des burins, des forets et des lames affûtés.
Entretenez cet outil de manière conforme au mode d'emploi et maintenez-le lubrifié (le cas échéant).
Si l'outil doit être utilisé régulièrement, investissez dans des accessoires anti-vibrations.
Évitez d'utiliser des outils à des températures inférieures ou égales à 10°C.
Planifiez votre travail pour étaler l'utilisation des outils à forte vibration sur plusieurs jours.

MISES EN GARDE POUR LA COUPE

1. Tenir l'outil par les zones de prises isolées lors d'une utilisation où l'outil tranchant pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon. Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.

2. Portez toujours un masque antipoussières.

MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE

a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.

b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.

c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.

d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.

e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.

f) En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, appelez immédiatement les urgences.

g) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.

h) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.

i) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.

j) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.

k) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.

l) La batterie et les piles fonctionnent au mieux de leur capacité dans une température ambiante normale, comprise entre +15°C et +25°C environ.

m) Les batteries fonctionnant avec des systèmes électrochimiques différents doivent être mis au rebut séparément.

n) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par WORX. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil. Un chargeur destiné à un type de batterie donné peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

o) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.

p) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.

q) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

r) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

s) Respectez les procédures de mise au rebut.

SYMBOLE

	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.
	Avertissement
	Porter une protection pour les oreilles.
	Porter une protection pour les yeux.
	Porter un masque contre la poussière.
Li-Ion Li-Ion	Ne pas jeter les batteries. Les batteries usagées doivent être déposées dans un centre de collecte local ou dans un centre de recyclage.
	Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau.
	Ne pas brûler.
	Éviter tout risque de blessure émanant des bords tranchants des accessoires.
	Les accessoires peuvent devenir très chauds pendant leur fonctionnement, et ils peuvent présenter un risque de brûlures.

	S'assurer d'avoir retiré la batterie avec de changer les accessoires.
	Porter des gants de protection.
	Haute fréquence d'oscillation.
	Basse fréquence d'oscillation.
	Le voyant LED est un indicateur de niveau de batterie et il clignote quand le niveau de la batterie est faible.

FONCTIONNEMENT

REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION CONFORME

Cet outil électroportatif est destiné à scier et à tronçonner des matériaux en bois, matières plastiques, du plâtre, des métaux non-ferreux et des éléments de fixation (p.ex. clous, agrafes) ainsi que pour travailler du carrelage mural tendre et au ponçage à sec de petites surfaces. Il est particulièrement bien approprié pour travailler près du bord et bord à bord.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

Action	Figure
Accessoires de montage	Voir Fig. A-C
Assemblage du patin de ponçage	Voir Fig. D
Montage de l'aspiration de poussieres (non fourni)	Voir Fig. E1-E5

Fonctionnement du bouton marche/arrêt.	Voir Fig. E
Utilisation du bouton de vitesse variable.	Voir Fig. F
Retrait ou installation de la batterie.	Voir Fig. G
Voyant LED	Voir Fig. H

Il est possible d'utiliser le bouton de vitesse variable pour régler une fréquence d'oscillation optimale en fonction des accessoires utilisés et de l'application correspondante.

Fréquence d'oscillation	Application
Haute fréquence d'oscillation:	Ponçage, sciage, limage et polissage de la pierre et du métal.
Basse fréquence d'oscillation:	Décapage et polissage de vernis.

MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USAGEE



Afin de préserver les ressources naturelles, veuillez faire collecter ou recycler la batterie conformément aux normes locales . Ce pack contient des batteries Li-ion. Consultez les autorités traitants les déchets afin de connaître les possibilités de collecte et de recyclage. Déchargez votre batterie en faisant fonctionner votre machine, puis retirez la batterie de la machine et masquez les connexions à l 'aide de rubans adhésifs épais afin d 'éviter les courts-circuits et les décharges. N 'essayez pas d 'ouvrir ou de retirer un quelconque composant du pack.

ASTUCES CONCERNANT VOTRE OUTIL

Si votre outil électrique devient trop chaud, en particulier une fois utilisé à vitesse réduite, mettez la vitesse au maximum et laissez-le fonctionner à vide pendant 2 ou 3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez l'utilisation prolongée aux vitesse très basses. Maintenez toujours la lame affutée.

Assurez-vous toujours que la pièce à usiner est bien maintenue ou fixée pour empêcher le mouvement.

Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe et de la finition de ponçage.

Démarrez votre outil avant de l'utiliser et éteignez-le après avoir terminé de travailler.

Ne commencez pas à poncer avant d'avoir ajusté le papier de verre.

Ne laissez pas le papier de verre s'user, car cela endommagerait la plaque de base. La garantie ne couvre pas l'usure normale de la plaque de base.

Utilisez du papier à gros grain pour poncer les surfaces rugueuses, du papier à grain moyen pour les surfaces lisses et du papier à grain fin pour les surfaces finales. Au besoin, faites d'abord un essai sur la matière mise au rebut.

Une force excessive réduit l'efficacité du travail et provoque une surcharge du moteur.

Remplacez l'accessoire régulièrement pour maintenir une efficacité de travail optimale.

ENTRETIEN

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

APPLICATION

⚠ **AVERTISSEMENT: Les dents de la lame de scie sont très pointues. Ne pas les toucher lors du montage ni durant le travail.** La pièce à travailler doit être solidement attachée avant de la couper.

	Schéma	Nom	Application
Sciage		Lame universelle	Bois, plastique, fibre de verre, clous, métaux non ferreux, tôle mince, substances de remplissage durcies
		Lame de coupe en bout	Bois, plastique, cloison sèche
		Lame de coupe de précision	Bois, plastiques souples
		Lame de scie segmentée HSS	Bois, plastique, fibre de verre, métaux non ferreux, tôle mince, substances de remplissage durcies
Ponçage		Patin de ponçage	Bois, plastique, enduits
		Tampon à poncer	Bois, plastique, enduits
Râpage		Râpe triangulaire	Bois, plastique, colles durcis, céramique, maçonnerie
		Râpe triangulaire	Bois, plastique, colles durcis, céramique, maçonnerie
Découpe dans le ciment		Lame en carbure à coupe grossière	Ciment, béton poreux, maçonnerie
		Lame diamantaire à coupe grossière	Céramique et pierre, planche d'appui
Grattage		Racloir rigide	Vieille peinture, colles durcies et mastic, silicone, moquettes
		Lame de racloir flexible	Enduits d'étanchéité lastiques, peintures, résidus adhésifs, moquettes

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Il est impératif d'utiliser des accessoires de bonne qualité et de marque connue et de choisir l'accessoire correct recommandé dans ce manuel. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

REMARQUE: Lors de la pénétration de l'outil et lors du sciage, assurer une évacuation de copeaux suffisante par un mouvement pendulaire.
La durée de vie de la lame de scie est plus longue lorsqu'elle est usée de manière régulière. Pour celà,, desserrer la lame de scie, la tourner un petit peu, puis la resserrer. Coupez / poncez avec un mouvement continu et une légère pression
Une pression plus élevée n'augmente pas l'enlèvement de matière mais l'usure de la feuille abrasive.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Déclarons que ce produit,
Description **WORX Outil oscillant**
Modèle **WX678 WX678.9 (6- désignations des pièces, illustration de l'outil multifonction de haute fréquence)**
Fonctions **Ponçage, sciage, rapage, grattage, polissage**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Et conforme aux normes
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Nom: Russell Nicholson
Adresse: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification

1.	**SISTEMA DI FISSAGGIO ACCESSORI SENZA UTENSILI HYPERLOCK™**
2.	**INTERRUTTORE DI AVVIO/ARRESTO**
3.	**CONTROLLO VARIABILE DELLA VELOCITÀ**
4.	**VENTILAZIONE**
5.	**INTERFACCIA ACCESSORIO A MONTAGGIO UNIVERSALE***
6.	**FLANGIA PICCOLA PER DISCHI ABRASIVI DI ALTRE MARCHE**
7.	**FLANGIA**

Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.
*** Accetta gli accessori di tutti i marchi più diffusi in commercio.**
Le seguenti marche compatibili sono marchi di proprietà di terzi registrati dai rispettivi proprietari: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

DATI TECNICI

Codice **WX678 WX678.9 (6-designazione del macchinario rappresentativo del Attrezzo multi funzione ad alta frequenza)**

Tensione nominale	20V ⎓ Max**
Velocità dell'installazione	5000-20000/min
Peso	1.4kg

**Tensione misurata senza carico di lavoro. La tensione iniziale della batteria raggiunge un massimo di 20 Volt. La tensione nominale è di 18 Volt.

INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A	L_{pA}: 76dB(A)
Potenza sonora ponderata A	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Indossare la protezione per le orecchie quando la pressione sonora è superiore a	80dB(A) 

INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione sono determinati secondo lo standard EN 60745:	
Vibrazione ponderata tipica	Valore emissione vibrazioni a_h=3,57m/s^2
	Incertezza K=1.5m/s^2

- Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato in base a un metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro;
- Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può anche essere utilizzato in una valutazione di esposizione preliminare.

AVVERTENZA: Il valore delle vibrazioni emesse durante il reale utilizzo dello strumento può differire dal valore dichiarato in base ai modi con cui viene usato lo strumento, ai seguenti esempi e ad altre variabili:
Modalità di utilizzo dell'utensile e di taglio o sabbiatura dei materiali.
Le condizioni e la buona manutenzione dello strumento.
L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.
La stretta sull'impugnatura e l'eventuale utilizzo di accessori antivibrazione.
L'adeguatezza dell'utilizzo dell'utensile rispetto a quanto previsto.

Questo strumento potrebbe causare la sindrome da vibrazioni mano-braccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.

AVVERTENZA: Per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale.
Un aiuto a minimizzare il proprio rischio di esposizione alle vibrazioni.
USARE sempre scalpelli, trapani e lame affilati.
Conservare questo strumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).
Se lo strumento deve essere usato regolarmente, investire in accessori antivibrazione.
Evitare l'utilizzo dello strumento a temperature di 10°C o inferiori.
Pianificare il programma di lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIO

1. **Qualora si eseguano attività che prevedano il contatto dell'attrezzo con fili elettrici nascosti o con lo stesso cavo di alimentazione, tenere l'utensile da taglio servendosi delle apposite impugnature isolate.** In questo modo, si eviterà il contatto con i fili sotto tensione, impedendo il trasferimento della stessa alle parti metalliche dell'attrezzo ed il conseguente rischio di scossa elettrica per l'operatore.
2. **Usare sempre una mascherina di protezione dalla polvere.**

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA

a) **Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.**

b) **Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.** Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.

c) **Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.**

d) **Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.**

e) **In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.**

f) **Se si ingerisce una cellula o un pacco batteria, consultare immediatamente un medico.**

g) **Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.**

h) **Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.**

i) **Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.**

j) **Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.**

k) **Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.**

l) **Il pacco batteria offre prestazioni ottimali se utilizzate ad una temperatura ambiente normale (20°C ± 5°C).**

m) **Quando si smaltiscono i pacchi batteria, tenere i pacchi batteria con diversi sistemi elettrochimici separati gli uni dagli altri.**

n) **Ricaricare solo con il caricatore specificato da WORX.** Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura. Un caricatore adatto ad un tipo di pacco batteria potrebbe provocare rischi d'incendi quando è usato con un altro pacco batteria.

o) **Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.**

p) **Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.**

q) **Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.**

r) **Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.**

s) **Smaltire adeguatamente.**

SIMBOLI

	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.
	Attenzione
	Indossare protezione per le orecchie.
	Indossare protezione per gli occhi.
	Indossare una mascherina antipolvere.
Li-Ion Li-Ion	Non smaltire le batterie. Portare le batterie scariche presso un punto locale di riciclaggio o di raccolta.
	Non esporre alla pioggia o all'acqua.
	Non bruciare.
	Evitare il pericolo di lesioni dalle estremità affilate degli accessori.
	Gli accessori possono scaldarsi molto durante il funzionamento, presentando pericolo di ustioni!
	Assicurarsi che la batteria venga rimossa prima di sostituire gli accessori.
	Indossare guanti di protezione.
	Frequenza di oscillazione alta.
	Frequenza di oscillazione bassa.
	La spia LED è un indicatore della capacità della batteria e lampeggia quando la batteria è scarica.

ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO

NOTA: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.

USO CONFORME ALLE NORME

L'elettroutensile è idoneo per il taglio e la troncatura di legname, plastica, gesso, metalli non ferrosi ed ele-menti di fissaggio (p.es. chiodi, grappe) e per la lavora-zione di piastrelle da parete morbide e per la levigatura a secco di superfici piccole. Lo stesso è adatto in modo particolare per lavori vicino ai bordi e a livello.

MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

Azione	Figura
Montaggio degli accessori	Vedere Fig. A-C
Montaggio della lastra di levigazione	Vedere Fig. D

Applicazione adattatore Aspirazione (non fornito)	Vedere Fig. E1-E5
Funzionamento dell'interruttore di accensione/spegnimento	Vedere Fig. F
Utilizzo della manopola di velocità variabile	Vedere Fig. G
Rimuovere o installare il pacco batteria	Vedere Fig. H
Spia LED	Vedere Fig. I

La manopola di velocità variabile serve per impostare la frequenza di oscillazione ottimale in base agli accessori utilizzati e alla rispettiva applicazione.

Frequenza di oscillazione	Applicazione
Frequenza di oscillazione elevata:	Sabbiatura, segatura, raschiatura e lucidatura di pietra e metallo.
Frequenza di oscillazione bassa:	Raschiatura, lucidatura di vernici.

ELIMINAZIONE DELL'UNITÁ BATTERIA SCARICA



Per preservare le risorse naturali, si raccomanda di riciclare o eliminare l'unità batteria in modo appropriato. Si tratta infatti di un'unità contenente batterie al Li-ion. Rivolgersi all'ente locale di smaltimento rifiuti richiedendo tutte le informazioni relative alle soluzioni di riciclaggio e/o eliminazione. Scaricare completamente la batteria con l'uso del trapano, quindi togliere l'unità dall'alloggiamento nel trapano e coprire i collegamenti dell'unità con nastro adesivo resistente per prevenire cortocircuiti e scariche di corrente. Non tentare di aprire o togliere alcun componente interno.

SUGGERIMENTI DI LAVORO PER LO STRUMENTO

Se lo strumento diventa troppo caldo, specialmente se utilizzato a basse velocità, impostare la velocità al massimo e usarlo senza carico per 2-3 minuti, per far freddare il motore. Evitare un utilizzo prolungato a velocità molto basse. Mantenere sempre la lama affilata. Accertarsi sempre che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente o serrato con morse onde prevenirne il movimento. Qualsiasi movimento del materiale può influenzare la qualità del taglio o della finitura sabbiata. Avviare lo strumento prima di iniziare a lavorare e spegnerlo dopo aver terminato. Non iniziare la levigatura senza aver prima inserito la carta abrasiva.
Non aspettare che la carta abrasive si usuri, in questo modo si danneggia il tappetino di sabbiatura. La garanzia non copre l'usura del tappetino di sabbiatura. Utilizzare carta a grana grossa per lavori di sgrossatura e a grana fine per lavori di finitura. Se necessario, eseguire una prova di levigatura su materiale di scarto. Una forza eccessiva ridurrà l'efficienza lavorativa e sovraccaricherà il motore. Sostituendo l'accessorio regolarmente si manterrà un'efficienza lavorativa ottimale.

MANUTENZIONE

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i comandi operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

APPLICAZIONI

AVVERTENZA: I denti della sega sono molto affilati. Non toccarli durante il montaggio e l'uso dell'attrezzo. Il pezzo di lavoro deve essere serrate saldamente prima che venga tagliato.

	Immagine	Nome	Applicazioni
Segare		Lama universale	Legno, plastica, fibra di vetro, chiodi,metalli non ferrosi, metalli a foglia sottile, stucchi induriti
		Lama finale di taglio	Legno, plastica, cartongesso
		Lama per il taglio di precisione del legno	Legno, plastiche morbide
		HSS Lama a settori riportati	Legno, plastica, fibra di vetro, metalli non ferrosi, metalli a foglia sottile, stucchi induriti
Smerigliare		Cuscinetto da smerigliatura	Legno, plastica, stucchi induriti
		Tampone a punta per levigatura	Legno, plastica, stucchi induriti
Raspare		Raspa triangolare	Legno, plastica, adesivi induriti, ceramica, muratura
		Raspa da dito	Legno, plastica, adesivi induriti, ceramica, muratura
Rimozione malta		Lama con grani di carburo	Malta, calcestruzzo poroso, muratura
		Lama con grani di diamante	Ceramica e piastrelle in pietra, tavole di sottostrato
Raschiare		Raschietto rigido	Vernice vecchia, adesivi induriti e sigillanti, sottostrati, tappeti - moquette
		Lama rasatrice flessibile	Sigillanti elastici, pitture, residui di adesivo, tappeti - moquette

Si raccomanda di acquistare tutti gli accessori nello stesso negozio in cui è stato acquistato l'attrezzo. Usare accessori di buona qualità e di marca conosciuta. Fare riferimento alla confezione dell'accessorio per altri dettagli. Il personale del negozio può aiutarvi e consigliarvi.

NOTA: Sia iniziando il taglio sul materiale che durante l'operazione di taglio, per poter assicurare una sufficiente asportazione di trucioli, avere cura di operare esercitando un leggero moto pendolare.
La lama per sega dura più a lungo quando è soggetta ad usura uniforme. A tal fine, allentare la lama, ruotarla leggermente e fissarla di nuovo bene. Tagliare/levigare con un movimento costante ed una leggera pressione.
Esercitando una pressione maggiore non si aumenta l'asportazione del materiale in lavorazione ma si accelera soltanto l'usura del foglio abrasivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Dichiariamo che l'apparecchio,
Descrizione **WORX**
Attrezzo ad oscillazione
Codice **WX678 WX678.9 (6- designazione del macchinario rappresentativo del Attrezzo multi funzione ad alta frequenza)**
Funzioni **Smerigliare, segare, raspare, raschiettatura, lucidare**

È conforme alle seguenti direttive,
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Conforme a,
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,
Nome: Russell Nicholson
Indirizzo: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Vice capo ingegnere, testing e certificazione

1.	**PALANCA DE ENGANCHE PARA ACCESORIO HYPERLOCK™**
2.	**INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO**
3.	**CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE**
4.	**REFRIGERACIÓN**
5.	**INTERFAZ PARA ACCESORIOS CON AJUSTE UNIVERSAL***
6.	**BRIDA PEQUEÑA PARA PASTILLAS DE LIJADO DE OTRAS MARCAS**
7.	**BRIDA**

Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.
*** Funciona con accesorios de otras marcas de herramientas oscilantes.**
Las siguientes marcas compatibles son marcas comerciales propiedad de terceros, que podrían estar registradas a nombre de sus respectivos propietarios: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo **WX678 WX678.9 (6-denominaciones de maquinaria, representantes de Herramienta multifunción de alta frecuencia)**

Tensión nominal	20V ⎓ Max**
Velocidad de oscilación	5000-20000/min
Peso	1.4kg

** Voltaje medido sin carga. El voltaje inicial máximo de la batería es de 20 voltios. El voltaje nominal es de 18 voltios.

INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada	L_{pA}: 76dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderada	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Utilice protección auditiva cuando la presión acústica sea superior a	80dB(A) 

INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Los valores totales de vibración se determinan según la norma EN 60745:	
Frecuencia de vibración típica	Valor de emisión de vibración a_h=3,57m/s²
	Incertidumbre K=1.5m/s²

- El nivel total de vibraciones declarado se ha medido en conformidad con un método de comprobación normalizado y puede utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas;
- El nivel total de vibraciones declarado también puede utilizarse para la evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA: El valor de emisión de vibraciones durante el uso de la herramienta podría ser distinto al valor declarado dependiendo de la forma en que se use la herramienta según las condiciones siguientes, y otras variaciones sobre el uso de la herramienta:
Cómo se utiliza la herramienta y cómo se realizan el corte y el lijado de materiales.
El estado general y las condiciones de mantenimiento de la herramienta
La utilización del accesorio correcto para la herramienta y su correcto mantenimiento afilado y en buenas condiciones.
La firme sujeción de las empuñaduras y la utilización de accesorios antivibración.
El uso de la herramienta conforme a su diseño y estas instrucciones.

Esta herramienta podría causar síndrome de vibración mano-brazo si no se utiliza correctamente.

ADVERTENCIA: Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagada o el tiempo que está funcionando al ralentí sin realizar ningún trabajo. Esto podría reducir notablemente el nivel de exposición durante el periodo completo de trabajo.
Cómo minimizar el riesgo de exposición a la vibración.
Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas.
Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).
Si la herramienta se utiliza regularmente, invierta en accesorios antivibración.
Evite el uso de herramientas a temperaturas de 10ºC o menos.
Planifique su programa de trabajo para distribuir el uso de la herramienta a lo largo de varios días.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTAR

1. **Sujetar la herramienta por las partes aisladas durante su utilización.** De este modo se evitará cualquier tipo de descarga provocada por el corte de cables o piezas con corriente.
2. **Utilice siempre una máscara para protegerse del polvo.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

a) **No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.**
b) **No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos.** Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
c) **No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.**
d) **No exponga las baterías a impactos mecánicos.**
e) **En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.**
f) **Acuda a un médico inmediatamente si se ha ingerido una pila o una batería.**
g) **Mantenga las baterías limpias y secas.**
h) **Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.**
i) **Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.**
j) **No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.**
k) **Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.**
l) **Las baterías recargables proporcionan mejor rendimiento cuando se utilizan a temperatura ambiente normal (20ºC ± 5ºC).**
m) **Al eliminar las baterías, mantenga las baterías de distinto sistema electroquímico separadas unas de otras.**
n) **Recargue solo con el cargador indicado por WORX.** No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo. El cargador adecuado para un tipo de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.
o) **No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.**
p) **Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.**
q) **Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.**
r) **Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.**
s) **Deshágase del producto correctamente.**

SÍMBOLOS

	Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones.
	Advertencia
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección ocular
	Utilice una máscara antipolvo
Li-Ion Li-Ion	No tirar las baterías. Las baterías agotadas deben llevarse al punto local de recogida o reciclaje de residuos.
	No exponer a la lluvia o al agua
	No quemar
	Tenga mucho cuidado de no hacerse daño con los bordes afilados de los accesorios.
	Los accesorios pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y podrían ocasionarle quemaduras.
	Compruebe que se haya extraído la batería antes de cambiar los accesorios.
	Utilice guantes de protección.
	Frecuencia de oscilación alta.
	Frecuencia de oscilación baja.
	El LED indica el nivel de carga restante de la batería y parpadea cuando queda poca energía.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

NOTA: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.

UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para serrar y dividir materiales de madera, plástico, escayola, metales no férricos y elementos de sujeción (p.ej. clavos, grapas), así como para procesar azulejos blandos para pared, y para lijar en seco pequeñas superficies.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

Acción	Figura
Montaje de los accesorios	Véase La Fig. A-C
Montaje del papel de lija	Véase La Fig. D
Montaje de la aspiracion de polvo (no se incluye)	Véase La Fig. E1-E5

Uso del interruptor de encendido y apagado	Véase La Fig. E
Uso del dial de velocidad variable	Véase La Fig. F
Extracción e instalación de la batería	Véase La Fig. G
LED	Véase La Fig. H

El dial de velocidad variable permite ajustar la frecuencia de oscilación óptima para los accesorios utilizados en cada una de las aplicaciones.

Frecuencia de oscilación	**Aplicación**
Frecuencia de oscilación alta:	Lijar, serrar, raspar y pulir piedra y metal.
Frecuencia de oscilación baja:	Decapar, pulir barnices.

DESCARTE DE UN PACK DE BATERÍA AGOTADO



Para preservar los recursos naturales, por favor recicle o descarte correctamente el pack de batería. Este pack contiene baterías de Litio. Consulte con la empresa local de recolección de residuos para información sobre reciclado y/o opciones de descarte disponibles. Una vez que el pack de batería está agotado, retírelo de la caja de su taladro y cubra las conexiones del mismo con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos y descarga de energía. No intente abrir o retirar ninguno de sus componentes.

CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA

Si su herramienta se calienta demasiado, especialmente durante su uso a baja velocidad, fije la velocidad máxima y no la utilice hasta pasados 2 o 3 minutos para que el motor se enfríe. Evite el uso prolongado a muy baja velocidad. Conserve la cuchilla siempre afilada. Asegúrese de que la pieza sobre la que va a operar se encuentra fuertemente sujeta o fijada para evitar movimientos.
Cualquier movimiento del material podría afectar a la calidad del corte o el acabado de lijado.
Arranque la herramienta antes de trabajar y apáguela después de dejar de hacerlo.
Nunca comience a lijar si el papel de lija no está bien ajustado.
No permita que el papel del lija se desgaste, dañaría el panel de lijado. La garantía no cubre el desgaste y consumo del panel de lijado.
Utilice papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies suaves y grano fino para los acabados. En caso necesario, haga una prueba sobre material que no vaya a usar.
Una fuerza excesiva reducirá la eficiencia de trabajo y provocará una sobrecarga en el motor. Cambie los accesorios regularmente y mantenga una eficiencia óptima de trabajo.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

APLICACIÓN


ADVERTENCIA: Los dientes de sierra son extremadamente afilados. No tocarlos ni al montar ni al trabajar con la sierra. La pieza de trabajo debe fijarse firmemente antes de cortarla.

	Imagen	Nombre	Aplicación
Aserrar		Cuchilla universal	Madera, plástico, fibra de vidrio, clavos,metales no ferrosos, metales de hoja delgada, rellenos endurecidos
		Cuchilla de corte final	Madera, plástico, yeso
		Cuchilla de corte de precisión para madera	Madera , plásticos blandos
		HSS Segmento de serrar	Madera, plástico, fibra de vidrio, metales no ferrosos, metales de hoja delgada, rellenos endurecidos
Lijar		Panel de lija	Madera, plástico, rellenos endurecidos
		Almohadilla en punta para lijar	Madera, plástico, rellenos endurecidos
Limar		Raspador triangular	Madera, plástico, adhesivos endurecidos, cerámica, mampostería
		Raspador puntiagudo	Madera, plástico, adhesivos endurecidos, cerámica, mampostería
Retirar cemento blanco		Cuchilla áspera de carburo	Lechada, cemento poroso, mampostería
		Cuchilla áspera de diamante	Alicatados de cerámica y piedra, tablones
Raspado		Raspador rígido	Pintura antigua, adhesivos endurecidos y Calafateados, moquetas
		Cuchilla flexible para raspador	Sellos elásticos, pintura, residuos adhesivos, moquetas

Recomendamos que adquiera todos sus accesorios en el mismo establecimiento donde compró la herramienta. Utilice accesorios de buena calidad y de marca reconocida. Consulte los estuches de los accesorios para más detalles. El personal del establecimiento también puede ayudar y aconsejar.

ATENCIÓN: Al sumergir el útil y al aserrar, efectuar un ligero movimiento pendular para asegurar la evacuación de las virutas. La vida útil de la hoja de sierra aumenta si se procura que su desgaste sea uniforme.
Para ello debe aflojarse la hoja de sierra y girarse ligeramente, sujetándola nuevamente a continuación. Corte/lije con un movimiento constante y presión ligera.
Aumentando la presión de aplicación no se incrementa el arranque de material y además se desgasta más rápidamente la hoja lijadora.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declaran que el producto,
Descripción **WORX Herramienta oscilante**
Modelo **WX678 WX678.9**
(6-denominaciones de maquinaria, representantes de Herramienta multifunción de alta frecuencia)
Funciones **Lijar, aserrar, limar, raspado, pulir**

Cumple con las siguientes Directivas,
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Cumple las normativas
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

La persona autorizada para componer el archivo técnico,
Nombre: Russell Nicholson
Dirección: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Ingeniero Jefe Adjunto. Pruebas y Certificación.

1.	**KLEMHENDEL VAN HYPERLOCK™ HULPSTUKKEN**
2.	**AAN/UIT-SCHAKELAAR**
3.	**VARIABELE SNELHEIDSCONTROLE**
4.	**VENTILATIEOPENINGEN**
5.	**UNIVERSEEL PASSENDE ACCESSOIREAANSLUITING***
6.	**KLEINE FLENS VOOR SCHUURPADS VAN ANDERE MERKEN**
7.	**FLENS**

Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.
*** Werkt met de hulpstukken van andere vibrerende machines.**
De volgende compatibele merken zijn handelsmerken van derde partijen en kunnen door de respectievelijke eigenaren geregistreerd zijn: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type **WX678 WX678.9 (6-aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Multifunctioneeel gereedschap met hoge frequentie)**

Spanning lader	20V ⎓ Max**
Trilsnelheid	5000-20000/min
Gewicht	1.4kg

**Spanning gemeten zonder belasting. Beginspanning batterij bereikt Maximum 20 volt. Nominale spanning is 18 volt.

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	L_{pA}: 76dB(A)
A-gewogen geluidsniveau	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA}& K_{wA}	3.0dB(A)
Draag gehoorbescherming indien de geluidsdruk hoger is dan	80dB(A)



TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (triax vector-som) volgens EN 60745:	
Gewogen trillingswaarde	Trillingsemissiewaarde a_h=3,57m/s²
	Trillingsemissiewaarde K=1.5m/s²

- De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap te vergelijken met het andere;
- De aangegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING: De trillingsemissiewaarde tijdens het feitelijke gebruik van dit elektrisch gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt, zoals in de volgende voorbeelden:
De manier waarop het gereedschap wordt gebruikt en de materialen worden gesneden of geschuurd.
Of het gereedschap in goede staat verkeerd en correct wordt onderhouden.
Gebruik van de juiste toebehoren voor het gereedschap en of deze scherp zijn en in goede staat verkeren.
De stevigheid van de grip op de handgrepen en het eventuele gebruik van antivibratie-accessoires.
En of het gereedschap wordt gebruikt waarvoor het ontworpen is en in overeenstemming met deze instructies.

Dit gereedschap kan een trillingssyndroom in de handen en armen veroorzaken als het niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.

WAARSCHUWING: Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en terwijl het gereedschap in werking is zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen.
Help de blootstelling aan trillingen te minimaliseren.
Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en messen.
Onderhoud het gereedschap in overeenstemming met deze instructies en houd het goed gesmeerd (indien van toepassing).
Schaf antivibratie-accessoires aan wanneer u het gereedschap geregeld gebruikt.
Vermijd het gebruik van gereedschap bij temperaturen van 10°C of minder.
Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIE VOOR HET SNIJDEN

1. **Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer de zaag in contact zou kunnen komen met verborgen leidingen of de eigen stroomdraad.** Contact met een draad die onder stroom staat, zorgt ervoor dat de metalen delen van de machine ook onder stroom komen te staan, waardoor u een elektrische schok kunt krijgen.
2. **Draag altijd een stofmasker.**

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

a) **Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.**
b) **Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden.** Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
c) **Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.**
d) **Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.**
e) **Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.**
f) **Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij of accupack is ingeslikt .**
g) **Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.**
h) **Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.**
i) **Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.**
j) **Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.**
k) **Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.**
l) **Accupacks presteren het best bij normale kamertemperatuur (20°C±5°C).**
m) **Wanneer u accupacks wegwerpt, dient u accupacks van verschillende elektrochemische systemen van elkaar afgezonderd te houden.**
n) **Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van WORX.** Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd. Een lader voor één type accupack geschikt is kan een brandgevaar inhouden wanneer gebruikt met een ander type.
o) **Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.**
p) **Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.**
q) **Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.**
r) **Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.**
s) **Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.**

SYMBOLEN

	Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken.
	Waarschuwing
	Draag oorbescherming.
	Draag een veiligheidsbril.
	Draag een stofmasker.
Li-Ion Li-Ion	Batterijen niet weggooien. Breng lege accu's naar een recyclingcentrum of inzamelpunt voor chemisch afval bij u in de buurt.
	Niet blootstellen aan regen of water.
	Niet verbranden.
	Vermijd letselgevaar door de scherpe randen van de accessoires.
	De accessoires kunnen zeer heet worden terwijl u werkt, wat een brandwondenrisico kan veroorzaken!

	Zorg ervoor dat de batterij voorafgaand aan het verwisselen van de accessoires wordt verwijderd.
	Draag beschermende handschoenen.
	Hoge oscillatiefrequentie.
	Lage oscillatiefrequentie.
	Het ledlampje is een indicator van de batterijcapaciteit die begint te knipperen als de batterij bijna op is.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

 **OPMERKING:** lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap.

GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het zagen en afkorten van houtmaterialen, kunststof, gips, non-ferrometalen en bevestigingselementen (zoals nagels en klemmen), het bewerken van zachte wandtegels en het droog schuren van kleine oppervlakken. Het is bij uitstek geschikt voor werkzaamheden langs opstaande en aansluitende randen.

ASSEMBLAGE EN BEDIENING

Actie	Afbeelding
Montageaccessoires	Zie Afb. A-C
Montage van het schuurpapier	Zie Afb. D
Stofafzuiging aanbrengen (niet meegeleverd)	Zie Afb. E1-E5
De aan-/uitschakelaar bedienen	Zie Afb. E
De variabele snelheidskeuze gebruiken	Zie Afb. F
De batterijen verwijderen of installeren	Zie Afb. G
Ledlampje	Zie Afb. H

De variabele snelheidskeuze kan worden gebruikt om de optimale trillingsfrequentie in te stellen aan de hand van de gebruikte accessoires en de bijbehorende toepassing.

Oscillatiefrequentie	Toepassing
Hoge oscillatiefrequentie:	Schuren, zagen, raspen en polijsten van steen en metaal.
Lage oscillatiefrequentie:	Schrapen, polijstlakken

LEGE ACCUPACKS



Om het milieu te beschermen, dient u zich op de juiste wijze van het accupack te ontdoen of het te laten recyclen. Dit accupack bevat Li-ion accu's. Raadpleeg de gemeente of het vuilophaalbedrijf voor informatie over mogelijke recycle- of afvalcentra waar u het accupack kwijt kunt. Ontlaad uw accupack door het te gebruiken in de boor, haal daarna het accupack uit de boor en plak de contactpunten van het accupack af met stevig plakband om kortsluiting energie¬ontlading te voorkomen. Probeer niet een van de onderdelen te openen of te verwijderen.

TIPS VOOR HET WERKEN MET UW APPARAAT

Wordt de machine te heet, vooral bij het werken met een lage snelheid, zet de snelheid dan op het maximum en laat de machine 2 à 3 minuten onbelast draaien om de motor te koelen. Vermijd langdurig gebruik bij een lage snelheid. Houd het mes altijd scherp.
Zorg ervoor dat het werkstuk stevig gemonteerd of vastgeklemd is zodat het niet kan bewegen.
Elke beweging van het materiaal kan de kwaliteit van het snijden of schuren beïnvloeden.
Start de machine als u met werken begint en schakel hem pas uit als u klaar bent.
Begin niet met schuren als het schuurpapier nog niet gemonteerd is.
Pas op dat het schuurpapier niet wegschuurt. U beschadigt daarmee het schuurvlak. De garantie dekt geen schade en slijtage van het schuurvlak.
Gebruik grof papier om ruwe oppervlakten te schuren, middelmatig papier om oppervlakken glad te maken en fijn papier voor de laatste afwerking. Test de werking zo nodig om afvalmateriaal.
Te veel kracht maakt uw werk minder efficiënt en overbelast de motor. Door een toebehoren geregeld te vervangen blijft het werk efficiënt.

ONDERHOUD

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud.
Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegleuven. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

TOEPASSING



WAARSCHUWING: De zaagtanden zijn zeer scherp. Raak de tanden bij de montage en het gebruik niet aan. Het werkstuk moet stevig vastgezet zijn voordat u begint.

	Afb	Naam	Toepassing
Zagen		Universeel blad	Hout, plastic, glasvezel, nagels, non-ferrometalen,dunne metaalplaat, verhard vulmateriaal
		Universeel blad	Hout, plastic, stapelmuur
		Precisie-houtsnijblad	Hout , zacht plastic
		HSS Segmentzaagblad	Hout, plastic, glasvezel, non-ferrometalen, dunne metaalplaat, verhard vulmateriaal
Schuren		Schuurblok	Hout, plastic, verhard vulmateriaal
		Vingervormige schuurschijf	Hout, plastic, verhard vulmateriaal
Raspen		Driehoekige rasp	Hout, plastic, verharde kleefstoffen, keramisch materiaal,metselwerk
		Vingerrasp	Hout, plastic, verharde kleefstoffen, keramisch materiaal,metselwerk
Voegspecie verwijderen		Blad met carbidekorrels	Pleister, poreus beton, metselwerk
		Blad met diamantkorrels	Keramieken en stenen tegels, cementvezelplaat
Schrapen		Stijve schraper	Keramieken en stenen tegels, cementvezelplaat
		Flexibel schraapmes	Elastische afdichtmiddelen, verf, lijmresten, vloerkleed

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht. Gebruik producten van goede kwaliteit met een bekende merknaam. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

OPMERKING: Zorg bij het invallen en bij het zagen met een lichte pendelbeweging voor een voldoende spaanafvoer.
Het zaagblad blijft langer bruikbaar wanneer het gelijkmatig slijt. Draai daarvoor het zaagblad los, draai het iets verder en span het weer vast.
Zaag of schuur met een constante beweging en lichte druk.
Stevig vastdrukken vergroot de afname niet. Het schuurblad verslijt alleen maar sneller.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Verklaren dat het product,
Beschrijving **WORX Trillende machine**
Type **WX678 WX678.9 (6- aanduiding van machinerie, kenmerkend voor Multifunctioneel gereedschap met hoge frequentie)**
Functie **Schuren, zagen, raspen, schrapen, polijsten**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Standaards in overeenstemming met
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,
Naam: Russell Nicholson
Adres: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering

1. **DŹWIGNIA ZACISKOWA AKCESORIÓW HYPERLOCK™**
2. **WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK**
3. **POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI**
4. **OTWORY WENTYLACYJNE**
5. **UNIWERSALNY INTERFEJS DOPASOWANIA AKCESORIÓW***
6. **MNIEJSZY KOŁNIERZ DO NAKŁADEK ŚCIERNYCH INNYCH PRODUCENTÓW**
7. **KOŁNIERZ**

Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.
*** Obsługuje akcesoria narzędzia oscylującego innych producentów.**
Poniższe kompatybilne marki są znakami towarowymi stron trzecich, które mogą być zarejestrowane przez ich odpowiednich właścicieli: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

DANE TECHNICZNE

Typ **WX678 WX678.9 (6-oznaczenie maszyny, narzędzie oscylacyjne wysokiej częstotliwości)**

Napięcie	20V ⎓ Max**
Prędkość oscylacji	5000-20000/min
Masa urządzenia	1.4kg

**Napięcie mierzone bez obciążenia. Początkowe napięcie akumulatora osiąga maksymalną wartość 20V. Napięcie nominalne wynosi 18V.

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	L_{pA}: 76dB(A)
Ważona moc akustyczna	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA}& K_{wA}	3.0dB(A)
Gdy ciśnienie akustyczne przekracza	80dB(A) 

INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 60745:	
Typowe wibracje ważone	Wartość przenoszenia wibracji a_h=3,57m/s²
	Wartość przenoszenia wibracji K=1.5m/s²

- Deklarowana całkowita wartość wibracji została zmierzona przy użyciu standardowej metody testowania i może ona być stosowana do porównywania narzędzi;
- Deklarowana całkowita wartość wibracji może być również stosowana do wstępnej oceny narażenia.

OSTRZEŻENIE: Wartość emisji wibracji w czasie rzeczywistego używania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanej, w zależności od sposobu używania narzędzia w następujących przykładach i innych sposobach używania narzędzia:
Sposób używania narzędzia oraz cięcia lub szlifowania materiałów.
Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.
Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.
Czy dokręcone są szczęki na uchwycie i czy używane są jakiekolwiek akcesoria antybiracyjne.
Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

Niepawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.

OSTRZEŻENIE: W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywiście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy.
Pomoc w minimalizacji narażenia na wibracje.
Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach)
Jeśli narzędzie jest używane regularnie należy zakupić akcesoria antywibracyjne.
Należy unikać używania narzędzi w temperaturach 10°C lub niższych
Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU CIĘCIA

1. **Jeśli narzędzie tnące może mieć kontakt z ukrytym okablowaniem, podczas działania narzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie.** Kontakt z ‘aktywnym’ okablowaniem może także spowodować obnażenie metalowych elementów i porażenie operatora prądem elektrycznym.
2. **Zawsze używać maski przeciwpyłowej.**

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA

a) **Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszcz ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.**

b) **Nie zwieraj ogniwa lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarciu przez inne metalowe przedmioty.** Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

c) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.**

d) **Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.**

e) **W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.**

f) **Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.**

g) **Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.**

h) **Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.**

i) **Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.**

j) **Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.**

k) **Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.**

l) **Ogniwa pomocnicze oraz moduł akumulatora osiągają największą wydajność podczas pracy w normalnej temperaturze pokojowej (20°C ± 5°C).**

m) **Podczas utylizacji akumulatorów należy oddzielić od siebie akumulatory o różnych systemach elektromechanicznych.**

n) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które poleci) producent.** Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.

o) **Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.**

p) **Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.**

q) **Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.**

r) **Kiedy to możliwe, wyjmuj moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.**

s) **Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.**

SYMBOLE

	Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami.
	Ostrzeżenie
	Używać ochrony słuchu
	Używać ochrony wzroku
	Używać maski przeciwpyłowej
Li-Ion Li-Ion	Nie wyrzucać akumulatorków, Oddawać zużyte baterie do odpowiednich punktów zbierania lub recyklingu.
	Nie wystawiać na działanie deszczu lub wody
	Nie wrzucać do ognia
	Unikać ryzyka obrażeń spowodowanych ostrymi krawędziami akcesoriów.
	W trakcie pracy akcesoria mogą stać się bardzo gorące, stwarzając niebezpieczeństwo oparzenia!

	Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów upewnić się, że akumulator został wyjęty.
	Stosować rękawice ochronne.
	Wysoka częstotliwość oscylacji.
	Niska częstotliwość oscylacji.
	Dioda LED jest wskaźnikiem pojemności akumulatora; gdy stan naładowania będzie niski, zacznie migać.

INSTRUKCJE OBSŁUGI


UWAGA: Przed użyciem narzędzia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

PRZEZNACZENIE

Elektronarzędzie jest przeznaczone do cięcia i przerabiania materiałów drewnianych, plastiku, tynku, metali nieżelaznych i elementów łączących (np. gwoździ i zacisków), jak również do pracy na miękkich kaflach ściennych i szlifowania małych powierzchni na sucho. Narzędzie jest szczególnie przydatne do pracy blisko krawędzi oraz jako brzeszczot.

MONTAŻ I OBSŁUGA

Działanie	Rysunek
Montaż akcesoriów	Zob. Rys. A-C
Montaż arkusza ściernego	Zob. Rys. D
Montaż urządzenia zasysającego (sprzedawane osobo)	Zob. Rys. E1-E5
Obsługa włącznika/ wyłącznika	Zob. Rys. F
Używanie pokrętła regulacji prędkości	Zob. Rys. G
Wyjmowanie lub wkładanie akumulatora	Zob. Rys. H
Dioda LED	Zob. Rys. I

Pokrętło regulacji prędkości można używać, aby ustawić optymalną częstotliwość oscylacji biorąc pod uwagę używane akcesoria i rodzaj używania.

Częstotliwość oscylacji	Zastosowanie
Wysoka częstotliwość oscylacji:	Szlifowanie, cięcie, tarcie i polerowanie kamienia i metalu.
Niska częstotliwość oscylacji:	Skrobanie, polerowanie lakieru.

POZBYWANIE SIĘ ZUŻYTYCH AKUMULATORKÓW



Aby chronić zasoby naturalne, zużyte akumulatorki należy poddawać recyklingowi lub pozbywać się ich we właściwy sposób. Pojemnik bateryjny zawiera akumulatorki Li. Skonsultować się z władzami lokalnymi w celu uzyskania informacji dotyczących dostępnych sposobów recyklingu i/lub pozbywania się zużytych akumulatorków. Rozładować akumulatorki obsługując wiertarkę, następnie wyjąć pojemnik bateryjny z obudowy wiertarki i przykryć styki pojemnika bateryjnego wytrzymałą taśmą przylepną w celu zabezpieczenia przed zwarciem i rozładowaniem. Nie należy otwierać ani usuwać jakichkolwiek elementów.

PORADY DOTYCZĄCE PRACY Z NARZĘDZIEM

Jeśli narzędzie zbytnio się nagrzewa, zwłaszcza gdy jest używane z mniejszymi prędkościami, ustawić prędkość na maksimum i pozwolić na 2-3 minutową pracę w celu schłodzenia silnika. Unikać przedłużonego użycia przy bardzo niskich prędkościach. Należy zawsze utrzymywać ostrość narzędzia.
Zawsze upewnić się, że element obrabiany jest mocno trzymany lub przytwierdzony w celu uniknięcia jego przemieszczania się.
Jakikolwiek ruch materiału mogący może wpłynąć na jakość cięcia lub wykończenie szlifowania.
Narzędzie należy uruchomić przed przystąpieniem do pracy i należy go wyłączyć dopiero po zakończeniu pracy.
Nie rozpoczynać szlifowania bez zamocowanego papieru ściernego.
Nie doprowadzać do zużycia papieru ściernego, ponieważ spowoduje to uszkodzenie nakładki ściernej. Gwarancja nie obejmuje zużycia nakładki ściernej.
Należy używać gruboziarnistego papieru do szlifowania nierównych powierzchni, średnioziarnistego do gładkich powierzchni i drobnoziarnistego do wykończenia powierzchni.

W razie konieczności należy przeprowadzić próbną obróbkę na zapasowym materiale. Użycie nadmiernej siły doprowadzi do zmniejszenia wydajności pracy i przeciążenia silnika. Regularna wymiana akcesoriów zapewni utrzymanie optymalnej wydajności pracy.

KONSERWACJA

Narzędzie to nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania czy konserwacji.
W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika.
Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką.
Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

OCHRONA ŚRODOWISKA


Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

ZASTOSOWANIE



OSTRZEŻENIE: Zęby ostrza tnącego są bardzo ostre. Nie dotykać podczas montażu i korzystania. Przed cięciem element obrabiany musi zostać dobrze unieruchomiony.

	Zdjęcie	Opis	Zastosowanie
Cięcie		Uniwersalne ostrze skrawające do metalu/ drewna	Drewno, plastik, włókno szklane, gwoździe, metale nieżelazne, cienkie arkusze metalowe, utwardzone wypełniacze
		Standardowe ostrze skrawające do drewna	Drewno, plastic, płyta gipsowo-kartonowa
		Precyzyjne ostrze do cięcia drewna	Drewno, miękki plastik
		Półokrągła tarcza do cięcia HSS	Cienkie drewno, plastik, włókno szklane, metale nieżelazne, cienkie arkusze metalowe, utwardzone wypełniacze, glazura
Szlifowanie		Nakładka ścierna (perforowana)	Drewno, plastic, utwardzone wypełniacze
		Palcowa nakładka ścierna	Drewno, plastic, utwardzone wypełniacze
Tarcie		Trójkątny żwirek węglikowy do tarnika	Drewno, utwardzone środku adhezyjne, zaprawa, mur
		Tarnik węglikowy (palcowy)	Drewno, utwardzone środku adhezyjne, zaprawa, mur
Usuwanie zaczynu		Półokrągła tarcza do cięcia pokrywa żwirkiem węglikowym	Zaczyn, beton porowaty, mur
		Półokrągła tarcza do cięcia pokryta warstwą diamentową	Płytki ceramiczne i kamienne, płyta podkładowa
Skrobanie		Sztywne ostrze do skrobania	Stara farba, utwardzone środki adhezyjne, uszczelnienie, wykładzina
		Elastyczne ostrze do skrobania	Elastyczne uszczelniacze, farba, pozostałości środków adhezyjnych, wykładzina.

Zaleca się zakup wszystkich akcesoriów w sklepie, gdzie zakupiono narzędzie. Używać dobrej jakości akcesoriów oznaczonych dobrze znanymi markami. Wybierać wiertła według rodzaju pracy, która ma być wykonana. Więcej szczegółów można znaleźć w dodatkowym opakowaniu. Personel sklepu może również udzielić pomocy i porad.

UWAGA: Podczas wprowadzania ostrza i cięcia należy używać delikatnego ruchu wahadłowego w celu umożliwienia odpowiedniego usunięcia wiórów.
Równomierne rozłożenie zużycia wpłynie na wydłużenie żywotności ostrza. W celu zapewnienia równomiernego rozłożenia poluzować ostrze tarczy, obrócić je i mocno dokręcić.
Cięcie/szlifowanie powinno odbywać się przy stałym ruchu i delikatnym nacisku.
Duży nacisk nie zwiększy prędkości cięcia/usuwania — spowoduje jedynie szybsze zużywanie elementu wyposażenia.

CONFORMITEITVERKLARING

My,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Deklarujemy, że produkt,
Opis **WORX Narzędzie oscylacyjne**
Typ **WX678 WX678.9 (6- oznaczenie maszyny, narzędzie oscylacyjne wysokiej częstotliwości)**
Funkcja **Szlifowanie, cięcie, tarcie, skrobanie, polerowanie**

Jest zgodny z następującymi dyrektywami,
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Normy są zgodne z:
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,
Nazwa: Russell Nicholson
Adres: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i certyfikacja

1.	HYPERLOCK™ ALKATRÉSZRÖGZÍTŐ KAR
2.	KI-/BEKAPCSOLÓ GOMB
3.	SEBESSÉGVÁLTOZTATÓ TÁRCSA
4.	SZELLŐZŐ NYÍLÁSOK
5.	UNIVERZÁLIS TARTOZÉKCSATOLÓ*
6.	KISEBB KARIMA A MÁS MÁRKÁJÚ CSISZOLÓPÁRNÁK SZÁMÁRA
7.	KARIMA

Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.
*** A más márkájú rezgőszerszámok alkatrészeivel is működik.**
Az alábbi kompatibilis márkák harmadik felek tulajdonában lévő védjegyek, amelyek bejegyzettek is lehetnek tulajdonosuk által: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

Típus **WX678 WX678.9 (6-a szerszám megjelölése, magas frekvenciájú rezgőszerszámot jelöl)**

Feszültség	20V ⎓ Max**
Rezgéssebesség	5000-20000/min
A készülék súlya	1.4kg

**Terhelés nélküli feszültség. Az akkumulátor kezdő feszültsége maximum 20 volt. A névleges feszültség 18 volt.

ZAJÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	L_{pA}: 76dB(A)
A-súlyozású hangerő	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Viseljen fülvédelmet, ha a hangnyomásszint meghaladja a következő értéket	80dB(A)



REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN 60745 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektoriális összeg) a következő:

Tipikus súlyozott rezgés	Rezgéskibocsátás	a_h=3,57m/s^2
	Bizonytalanság	K=1.5m/s²

– A bejelentett rezgési összértéket megmérik a standard tesztelési módszerrel, és ezt követően használható lesz két eszköz összehasonlítására;
– A bejelentett rezgési összértéket a kitettség előzetes felbecsüléséhez is használják.

FIGYELEM: Az elektromos kéziszerszám használata során a rezgéskibocsátás eltérhet a fenti értéktől attól függően, hogy a szerszámot hogyan használják. Az érték függhet az alábbiaktól:
Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy csiszolnak.
Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.
Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy hegyes legyen és jó állapotban maradjon.
A markolat megfelelően rögzül-e, használnak-e rezgéscsillapító tartozékokat.
A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.

FIGYELEM: A pontosság érdekében az expozíciós szint becsült értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.
A rezgéskockázatnak való kitettséget az alábbiakkal csökkentheti:
MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fúrófejet használjon.
Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).
Ha rendszeresen használja az eszközt, vásároljon rezgéscsillapító tartozékokat.
Kerülje az eszköz használatát 10°C vagy alacsonyabb hőmérsékleten.
Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

A VÁGÁSRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. **Ha fennáll a veszély, hogy a vágótartozék rejtett vezetékeket érint, az elektromos kéziszerszámot tartsa szigetelt tapadófelület mellett.** Ha a vágótartozék feszültség alatt álló vezetéket érint, az elektromos kéziszerszám külső fémalkatrészei feszültség alá kerülhetnek, aminek hatására a szerszám működtetője áramütést szenvedhet.
2. **Mindig viseljen pormaszkot.**

AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

a) **Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.**
b) **Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja.** Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
c) **Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.**
d) **Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.**
e) **Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrre vagy szembe. Amennyiben a bőrre vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.**
f) **Az akkumulátor vagy egy cella lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.**
g) **Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.**
h) **Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.**
i) **Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.**
j) **Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.**
k) **Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.**
l) **Az akkumulátor szobahőmérsékleten (20°C ± 5°C) használva nyújtja a legjobb teljesítményt.**
m) **Az akkumulátorok ártalmatlanításakor a különböző elektrokémiai rendszereket különítse el egymástól.**
n) **Csak a WORX által javasolt töltővel töltse fel.** Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja. Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
o) **Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.**
p) **Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.**
q) **Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.**
r) **Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.**
s) **Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.**

SZIMBÓLUMOK

	A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat.
	Figyelmeztetés
	Viseljen szemvédőt.
	Viseljen fülvédőt.
	Viseljen pormaszkot.
Li-Ion Li-Ion	Az elemeket ne dobja ki, a lemerült elemeket vigye a helyi gyűjtő- vagy újrahasznosító pontokra.
	Ne tegye ki esőnek vagy víznek.
	Ne dobja tűzbe.
	Kerülje az alkatrészek éles végei okozta sérülés veszélyét.
	Az alkatrészek a működtetés során nagyon felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak!

	Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátort eltávolította az alkatrészek cseréjét megelőzően.
	Viseljen védőszemüveget.
	Magas rezgési frekvencia.
	Alacsony rezgési frekvencia.
	A LED jelzőfény az akkumulátor töltöttségét jelzi, és villogni kezd, amikor az lemerülőben van.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS: Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

RENDELTETÉS

Az elektromos kéziszerszám fa anyagok, műanyag, gipsz, nem vastartalmú fémek és rögzítők (pl. szegek és befogópofák) fűrészelésére és átformálására, illetve puha falburkolatokon való munkálatokra és kis felületek száraz csiszolására szolgál. Különösen alkalmas a széleknél való munkára és síkvágásra.

ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDÉS

Művelet	Ábra
Az alkatrészek összeszerelése	Lásd A–C. Ábra
A csiszolólap beszerelése	Lásd D. Ábra

A szívóeszköz felszerelése (nem tartozék)	Lásd E1-E5. Ábra
A ki-/bekapcsoló gomb használata	Lásd F. Ábra
A sebességváltoztató tárcsa használata	Lásd G. Ábra
Az akkumulátor eltávolítása vagy behelyezése	Lásd H. Ábra
LED jelzőfény	Lásd I. Ábra

A sebességváltoztató tárcsa segítségével beállíthatja az optimális rezgési frekvenciát a használt alkatrészeknek és az adott alkalmazásnak megfelelően.

Rezgési frekvencia	**Alkalmazás**
Magas rezgési frekvencia:	Kő és fém csiszolása, fűrészelése, reszelése és polírozása.
Alacsony rezgési frekvencia:	Felületek lekaparása, polírozása.

AZ AKKUMULÁTOR LESELEJTEZÉSE



A környezet védelme érdekében kérjük, hogy az akkumulátort megfelelően selejtezze le. Az akkumulátor lítiumot tartalmaz. Az elérhető újrahasznosítási és leselejtezési lehetőségekről tájékozódjon a helyi hulladékgyűjtő vállalatnál. A fúró működtetésével merítse le az akkumulátort, majd vegye ki azt a szerszámból, és a pólusokat ragassza le ragasztószalaggal, hogy megelőzze a rövidzárlatot és az energiakisülést. Az akkumulátort ne próbálja meg felnyitni vagy szétszedni.

TANÁCSOK A SZERSZÁMMAL VÉGZETT MUNKÁHOZ

Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, különösen, ha alacsony sebességen használta, állítsa maximális sebességre, és járassa terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehűlése érdekében. Kerülje a hosszantartó használatot alacsony sebességen.
A penge mindig legyen éles.
Az elmozdulás megelőzése érdekében mindig ellenőrizze, hogy a munkadarab szilárdan rögzítve legyen. Az anyag elmozdulása befolyásolhatja a vágott vagy csiszolt felület minőségét. A szerszámot a munka megkezdése előtt indítsa el, és csak a munka befejezése után kapcsolja ki. Ne kezdje el a csiszolást anélkül, hogy a csiszolópapírt behelyezte volna.
Ne hagyja, hogy a csiszolópapír elkopjon: ez károsítja a csiszolópárnát. A garancia nem terjed ki a csiszolópárna elkopására és törésére.
Durva felületek csiszolásához használjon durva szemcséjű csiszolópapírt, közepesen durva felületekhez közepes szemcséjű csiszolópapírt, a finom felületekhez és finommunkához pedig finom szemcséjű csiszolópapírt. Ha szükséges, először végezzen próbacsiszolást egy maradék anyagon. A túl nagy erőkifejtés csökkenti a munka hatékonyságát, és túlterheli a motort. Az alkatrész rendszeres cseréjével biztosíthatja a munka maximális hatékonyságát.

KARBANTARTÁS

A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani.
A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószereket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

ALKALMAZÁS

⚠ **FIGYELEM: A fűrészfogak rendkívül élesek. Ne érintse meg összeszerelés vagy működtetés közben.** A munkadarabot szorosan be kell fogni a vágás előtt.

	Kép	Leírás	Alkalmazás
Fűrészelés		Univerzális szélvágó penge fémhez/fához	Fa, műanyag, üveggyapot, szegek, nem vastartalmú fémek, vékony fémlapok, megedzett betétek
		Standard szélvágó penge fához	Fa, műanyag, habarcs nélküli fal
		Precíziós vágópenge fához	Fa, puha műanyagok
		HSS félkör alakú fűrészlap	Vékony fa, műanyag, üveggyapot, nem vastartalmú fémek, vékony fémlapok, megedzett betétek, ablakzománc
Csiszolás		Csiszolópárna (átlyukasztott)	Fa, műanyag, megedződött betétek
		Ujj alakú csiszolópárna	Fa, műanyag, megedződött betétek
Reszelés		Háromszögű karbid nagy szemcsézetű reszelő	Fa, megedződött kötőanyagok, vékony vakolat, falazat
		Karbid reszelő (ujj alakú)	Fa, megedződött kötőanyagok, vékony vakolat, falazat
Habarcs eltávolítása		Karbid, nagy szemcsézetű, félkör alakú fűrészlap	Habarcs, lyukacsos beton, falazat
		Gyémánt borítású, félkör alakú fűrészlap	Kerámia- és kőburkolat, cementlap
Lekaparás		Szilárd kaparó penge	Régi festék, megedződött kötőanyagok, tömítés, kárpit
		Flexibilis kaparó penge	Elasztikus tömítőszerek, festék, kötőanyag-maradványok, kárpit.

Javasoljuk, hogy a tartozékokat ugyanabból a boltból vásárolja meg, ahol a szerszámot is vásárolta. Jó minőségű, márkás tartozékokat használjon. A tartozék típusát az elvégzendő munkának megfelelően válassza meg. További részleteket a tartozék csomagolásán talál. Kérjen segítséget és tanácsot a bolti eladóktól.

MEGJEGYZÉS: A bemerítő vágást és fűrészelést enyhén ingadozó mozdulattal végezze a szilánkok megfelelő eltávolítása érdekében.
A fűrészlap tovább tart, ha a kopás egyenlően oszlik meg rajta. Az egyenlő megoszlás elérése érdekében lazítsa ki a fűrészlapot, fordítson egyet rajta, majd erősen szorítsa vissza.
Állandó mozgással és gyenge nyomással vágjon/csiszoljon.
A nagy nyomás nem növeli a vágási/csiszoló sebességet – azonban az alkatrész gyorsabban elkopik.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Kijelenti, hogy a termék:
Leírás **WORX Oszcilláló szerszám**
Típus **WX678 WX678.9 (6-a szerszám megjelölése, magas frekvenciájú rezgőszerszámot jelöl)**
Funkció **Csiszolás, fűrészelés, reszelés, lekaparás, polírozás**

Megfelel a következő irányelveknek:
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Az alábbi normáknak:
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:
Név: Russell Nicholson
Cím: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés

1.	**PÂRGHIE DE FIXARE ACCESORIU HYPERLOCK™**
2.	**BUTON DE PORNIRE/OPRIRE**
3.	**FANTE DE AERISIRE**
4.	**SELECTOR DE TURAȚIE VARIABILĂ**
5.	**INTERFAȚĂ UNIVERSALĂ PENTRU ACCESORII***
6.	**FLANŞĂ MAI MICĂ PENTRU PLĂCUȚE DE ŞLEFUIRE PRODUSE DE TERȚI**
7.	**FLANŞĂ**

Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.
*** Funcționează cu accesorii ale uneltelor oscilante produse de terți.**
Următoarele mărci compatibile sunt mărci comerciale deținute de terțe părți, acestea putând fi înregistrate de deținătorii aferenți: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

DATE TEHNICE

Tip **WX678 WX678.9 (6-denumire maşină reprezentând unealta oscilantă de înaltă frecvență)**

Tensiune	20V ⎓ Max**
Număr oscilații	5000-20000/min
Greutate unealtă	1.4kg

**Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a bateriei atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată	L_{pA}: 76dB(A)
Putere acustică ponderată	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Purtați protecție pentru urechi când presiunea acustică este peste	80dB(A)



INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 60745:	
Vibrație ponderată în condiții normale	Valoare emisie de vibrații a_h=3,57m/s²
	Marjă de eroare K=1.5m/s²

– Valoarea totală declarată de vibrații a fost măsurată în conformitate cu o metodă de test standard şi poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta;
– Valoarea totală declarată de vibrații poate fi, de asemenea, utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENT: Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în funcție de următoarele exemple şi alte variații privind utilizarea uneltei:
Modul în care este utilizată unealta şi materialele tăiate sau şlefuite.
Unealta să fie într-o stare bună şi întreținută corespunzător.
Utilizarea accesoriului corect pentru unealtă, fiind ascuțit şi în bună stare de funcționare.
Strângerea cu fermitate a mânerelor şi utilizarea oricăror accesorii anti-vibrații.
Iar unealta este utilizată conform destinației de utilizare şi acestor instrucțiuni.

Această unealtă poate cauza sindromul vibrației mâinii-brațului dacă nu este utilizată corespunzător.

AVERTISMENT: Pentru precizie, o estimare a nivelului de expunere în condițiile de utilizare reale trebuie de asemenea să țină cont de toate componentele ciclului de operare, precum momentele când unealta este oprită şi când merge în gol, dar nu efectuează operația propriu-zisă.
Acest lucru ar putea reduce semnificativ nivelul de expunere pe durata totală de lucru.
Ajută la reducerea riscului de expunere la vibrații.
Utilizați ÎNTOTDEAUNA dălți, burghie şi lame ascuțite.
Întrețineți unealta în conformitate cu aceste instrucțiuni şi mențineți-o bine lubrifiată (dacă este cazul).
Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, investiți în accesorii anti-vibrații.
Evitați utilizarea uneltelor la temperaturi de 10°C sau mai puțin.
Planificați-vă lucrul pentru a desfăşura utilizarea uneltelor cu nivel ridicat de vibrații de-a lungul mai multor zile.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIERE

1. **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale maşinii electrice şi poate produce un şoc electric asupra operatorului.
2. **Purtați întotdeauna o mască de protecție contra prafului.**

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

a) **Nu demontați, deschideți sau rupeți elementele sau acumulatorul.**
b) **Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatoarele la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când bateria nu este în uz, țineți-o la distanță de alte obiecte metalice, cum sunt agrafele pentru hârtie, monede, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între bornele aceasteia. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
c) **Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
d) **Nu supuneți acumulatorul la şocuri mecanice.**
e) **În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belşug şi solicitați asistență medicală.**
f) **Consultați medicul imediat dacă ați înghițit un element sau un acumulator.**
g) **Mențineți acumulatorul curat şi uscat.**
h) **Ştergeți terminalele acumulatorului cu o cârpă curată şi uscată dacă se murdăresc.**
i) **Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni şi utilizați procedura de încărcare corectă.**
j) **Nu încărcați acumulatorul atunci când nu îl utilizați.**
k) **După perioade extinse de depozitare, ar putea fi necesară încărcarea şi descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
l) **Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe când este operat la temperatura normală a camerei (20°C ± 5°C).**
m) **Când depuneți la deşeuri acumulatorii, păstrați separat acumulatorii unor sisteme electrochimice diferite.**
n) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de POSITEC.** Un încărcător potrivit pentru un tip de cartuş de acumulatori poate provoca riscul incendierii dacă este folosit pentru un alt tip de cartuş de acumulatori.
o) **Nu utilizați acumulatoare care nu sunt concepute pentru a fi utilizate cu acest echipament.**
p) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
q) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
r) **Îndepărtați acumulatorul din echipament atunci când nu îl utilizați.**
s) **Eliminați acumulatorul în mod corespunzător.**

SIMBOLURI

	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.
	Avertisment
	Purtați echipament de protecție pentru urechi.
	Purtați echipament de protecție pentru ochi.
	Purtați mască de protecție contra prafului.
Li-Ion Li-Ion	Nu aruncați acumulatorii. Returnați acumulatorii consumați la punctul local de colectare sau reciclare.
	Nu expuneți la ploaie sau apă.
	Nu ardeți.
	Evitați pericolele de rănire care pot fi cauzate de marginile ascuțite ale accesoriilor.
	Accesoriile pot deveni foarte fierbinți în timpul lucrului, prezentând pericol de arsuri!

	Asigurați-vă că acumulatorul este scos înaintea schimbării accesoriilor.
	Purtați mănuşi de protecție.
	Frecvență de oscilație ridicată.
	Frecvență de oscilație joasă.
	Indicatorul LED este un indicator de capacitate a acumulatorului şi va lumina intermitent la reducerea capacității.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Această unealtă electrică este destinată tăierii şi remodelării materialelor din lemn, plastic, rigips, metalelor neferoase şi elementelor de fixare (de exemplu, cuie şi cleme), precum şi pentru lucrări efectuate pe plăci moi de căptuşit pereții şi pentru şlefuirea uscată a suprafețelor mici. Adecvată în special pentru lucrări în apropierea marginilor şi pentru tăieri aliniate.

ASAMBLARE ŞI OPERARE

Acțiune	Figura
Accesorii de montare	Consultați Fig. A-C
Montarea tablei de şlefuire	Consultați Fig. D

Montarea dispozitivului de aspirație (nefurnizat)	Consultați Fig. E1-E5
Utilizarea comutatorului de pornire/oprire	Consultați Fig. F
Utilizarea selectorului de turație variabilă	Consultați Fig. G
Scoaterea sau instalarea acumulatorului	Consultați Fig. H
Indicator LED	Consultați Fig. I

Selectorul de turație variabilă poate fi utilizat pentru a seta frecvența de oscilație optimă în funcție de accesoriile utilizate şi aplicația respectivă.

Frecvență oscilație	Aplicație
Frecvență de oscilație ridicată:	Şlefuirea, tăierea, pilirea şi polizarea pietrei şi metalului.
Frecvență de oscilație joasă:	Răzuirea, polizarea vopselelor.

DEPUNEREA LA DEŞEURI A UNUI ACUMULATOR EPUIZAT



Pentru a conserva resursele naturale, reciclați sau depuneți la deşeuri acumulatorul în mod corespunzător. Acest acumulator conține acumulatori cu litiu. Consultați autoritatea locală responsabilă cu reciclarea deşeurilor pentru informații privind opțiunile disponibile pentru reciclare şi/sau depunere la deşeuri. Descărcați acumulatorul operând maşina de găurit, apoi înlăturați acumulatorul din carcasa maşinii şi acoperiți conexiunile acestuia cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitarea şi descărcarea energetică. Nu încercați să deschideți sau să înlăturați componentele.

SFATURI PRIVIND UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Dacă echipamentul electric devine prea fierbinte, mai ales când este utilizat la turație mică, setați turația la maxim şi rulați fără sarcină timp de 2-3 minute pentru răcirea motorului. Evitați funcționarea prelungită la turații foarte mici.
Păstrați întotdeauna lama ascuțită.
Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este ținută sau fixată ferm pentru a împiedica mişcarea.
Orice mişcare a materialului poate afecta calitatea tăierii sau finisării şlefuirii.
Porniți unealta înainte de a începe lucrul şi opriți-o doar când ați încheiat lucrul.
Nu începeți şlefuirea fără a fi fixat în prealabil şmirghelul adecvat.
Nu permiteți uzarea şmirghelului, în caz contrar acesta va deteriora plăcuța de şlefuire. Garanția nu acoperă uzura şi ruperea plăcuței de şlefuire.
Utilizați un şmirghel puternic abraziv pentru suprafețe dure, un şmirghel cu abraziune medie pentru suprafețe moderate şi un şmirghel fin pentru finisare. Dacă este necesar, efectuați mai întâi un test pe un material scos din uz.
Aplicarea unei forțe excesive va reduce eficiența de lucru şi va cauza suprasolicitarea motorului.
Înlocuirea regulată a accesoriului va ajuta la menținerea unei eficiențe optime de lucru.

ÎNTREȚINERE

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.
Interiorul uneltei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea uneltei electrice. Ştergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal şi nu va defecta unealta electrică.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deşeuri împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

APLICAȚIE



AVERTISMENT: Dinții de tăiere sunt foarte ascuțiți. A nu se atinge în timpul montării şi aplicației. Piesa de prelucrat trebuie fixată ferm înainte de a fi tăiată.

	Imagine	Descriere	Aplicație
Tăiere		Pânză universală pentru tăiere capete de metal/lemn	Lemn, plastic, fibră de sticlă, cuie, metale neferoase, tablă subțire de metal, materiale de umplere întărite
		Pânză pentru tăiere capete de lemn	Lemn, plastic, pereu
		Pânză pentru tăiere de precizie a lemnului	Lemn, plastic moale
		Pânză de ferăstrău semicerc HSS	Lemn subțire, plastic, fibră de sticlă, metale neferoase, tablă subțire de metal, materiale de umplere întărite, sticlă de geamuri
Şlefuire		Plăcuță de şlefuire (Perforată)	Lemn, plastic, materiale de umplere întărite
		Plăcuțe de şlefuire în formă de deget	Lemn, plastic, materiale de umplere întărite
Pilire		Pilă triunghiulară din aliaj dur	Lemn, adezivi întăriți, set subțire, zidărie
		Pilă din aliaj dur (în formă de deget)	Lemn, adezivi întăriți, set subțire, zidărie
Îndepărtare sedimente		Pânză de ferăstrău semicerc cu strat abraziv din aliaj dur	Sedimente, beton poros, zidărie
		Pânză de ferăstrău semicerc acoperită cu diamant	Plăci ceramice şi de piatră, placă de susținere
Răzuire		Lamă rigidă de screper	Vopsea veche, adezivi întăriți, ştemuire, strat de protecție
		Lamă flexibilă de screper	Agenți de etanşare elastici, vopsea, reziduuri de adeziv, strat de protecție.

Vă recomandăm să achiziţionaţi accesoriile de la acelaşi magazin de la care aţi cumpărat unealta. Utilizaţi accesorii de bună calitate, de la un producător cunoscut. Alegeţi tipul în funcţie de lucrarea pe care urmează să o efectuaţi. Consultaţi ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistenţă şi sfaturi.

NOTĂ: La plonjare şi tăiere, utilizaţi o mişcare uşor oscilatorie, pentru a permite îndepărtarea suficientă a aşchiilor.
Durata de utilizare a pânzei va fi mai mare dacă uzura este distribuită uniform. Pentru a asigura o distribuire uniform, slăbiţi pânza de ferăstrău, rotiţi-o şi strângeţi din nou ferm.
Tăiaţi/şlefuiţi cu o mişcare constantă şi o presiune uşoară.
Presiunea puternică nu măreşte randamentul de tăiere/îndepărtare - iar accesoriul se va uza mai repede.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Subsemnaţii,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declarăm că produsul,
Descriere **WORX Instrument oscilant**
Tip **WX678 WX678.9 (6 - denumire maşină reprezentând unealta oscilantă de înaltă frecvenţă)**
Funcţii **Şlefuire, tăiere, pilire, răzuire, polizare**

Respectă următoarele Directive,
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Se conformează standardelor:
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Persoana responsabilă pentru elaborarea fişei tehnice,
Nume: Russell Nicholson
Nume: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Adjunct Inginer şef, Testare si certificare

1.	**PÁČKA PRO UPÍNÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ HYPERLOCK™**
2.	**VYPÍNAČ**
3.	**REGULÁTOR RYCHLOSTI**
4.	**VĚTRACÍ OTVORY**
5.	**UNIVERZÁLNÍ ROZHRANÍ PRO ZASTRČENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ***
6.	**MALÁ PŘÍRUBA PRO BRUSNÉ DESKY JINÝCH ZNAČEK**
7.	**PŘÍRUBA**

Standardní dodávka nemusí obsahovat veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.
*** Lze používat s příslušenstvím jiných značek pro oscilační nástroj.**
Následující kompatibilní značky jsou ochranné známky ve vlastnictví třetích stran, které mohou být registrovány příslušnými vlastníky: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WX678 WX678.9 (6-označení stroje, zástupce Vysokofrekvenční oscilační nástroj)**

Napětí	20V ⎓ Max**
Rychlost oscilace	5000-20000/min
Hmotnost zařízení	1.4kg

** Napětí měřené bez zátěže. Počáteční napětí baterie dosáhne maximálně 20 voltů. Jmenovité napětí je 18,8 voltů.

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Naměřená hladina akustického tlaku	L_{pA}: 76dB(A)
Naměřený akustický výkon	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Použijte ochranu sluchu, přesáhne-li akustický tlak	80dB(A) 

INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN 60745:	
Naměřená hladina vibrací	Hodnota vibračních emisí a_h=3,57m/s²
	Kolísání K=1.5m/s²

– Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena v souladu s požadavky standardní zkušební metody a může být použita pro srovnání jednoho nářadí s ostatními;
– Deklarovaná celková hodnota vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby působení těchto vibrací.

VÝSTRAHA: Hodnota vibračních emisí během praktického používání tohoto elektrického nástroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobech, jakými je nástroj používán v souvislosti s následujícími podmínkami a dalšími možnostmi použití nástroje:
Jak je toto nářadí používáno a jak budou materiály řezány nebo broušeny.
Dobrý stav nástroje a řádné provádění jeho údržby
Používání správného příslušenství s nástrojem, ostrost a dobrý stav příslušenství.
Utažení úchopu na rukojetích a použití antivibračního příslušenství.
Používání nástroje k účelů určených konstrukcí a v souladu s těmito pokyny.

Při neřízeném používání může tento nástroj způsobit syndrom vibrací rukou a paží.

VÝSTRAHA: Je třeba upřesnit, že v odhadu úrovně nebezpečí při praktickém používání je nutno rovněž zohlednit všechny fáze pracovního cyklu, například dobu, kdy je nástroj vypnutý a kdy běží naprázdno, ale nevykonává práci. To může podstatně snížit úroveň nebezpečí během pracovní doby.
Zásady pro omezení nebezpečí vystavení vibracím:
Provádějte údržbu tohoto nástroje v souladu s těmito pokyny, udržujte nástroj dobře promazaný (odpovídajícím způsobem)
Má-li být tento nástroj používán pravidelně, zakupte antivibrační příslušenství.
Nepoužívejte nástroje při teplotě 10 stupňů C a nižší.
Naplánujte práci tak, aby bylo provádění úkolů, které vyžadují silné vibrace nástroje, rozloženo do několika dní.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘEZÁNÍ

1. **Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak držte elektronářadí na izolovaných plochách rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly elektronářadí a vést k úrazu elektrickým proudem.
2. **Používejte respirátor.**

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

a) **Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
b) **Neprovádějte zkratování baterie. Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k zkratování způsobenému jinými předměty.** Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
f) **Dojde-li k požití kapaliny z baterie, vyhledejte okamžitě lékařské ošetření.**
g) **Udržujte baterie čisté a suché.**
h) **Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
i) **Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
j) **Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
k) **Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybíjení, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
l) **Baterie poskytuje nejvyšší výkon, je-li používána při běžné pokojové teplotě (20°C ± 5°C).**
m) **Při likvidaci baterií oddělte od sebe baterie s odlišnými elektrochemickými systémy.**
n) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností WORX.** Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
o) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
p) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
q) **Uschovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
r) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
s) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**

SYMBOLY

	Aby se omezilo nebezpečí zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze.
	Výstraha
	Používejte ochranu sluchu.
	Používejte ochranné prostředky zraku.
	Používejte respirátor.
Li-Ion Li-Ion	Baterie neodhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte je do sběren pro likvidaci (recyklaci) speciálního odpadu.
	Nevystavujte dešti nebo vodě.
	Nevystavujte ohni.
	Zabraňte riziku zranění, které by mohlo být způsobeno ostrými hranami příslušenství.
	Při práci se může pracovní příslušenství velmi zahřát, což představuje riziko popálení!
	Před výměnou příslušenství zajistěte, aby byla z nářadí vyjmuta baterie.
	Používejte ochranné rukavice.
	Vysokofrekvenční oscilace.
	Nízkofrekvenční oscilace.
	LED indikátor upozorňuje na nabití baterie a začne-li kapacita baterie klesat, indikátor bude blikat.

NÁVOD K POUŽITÍ

POZNÁMKA: Před tím než začnete nářadí používat, přečtěte si pečlivě manuál.

URČUJCÍ POUŽITÍ

Tento elektrický nástroj je určen pro řezání a obrábění dřevěných materiálů, plastů, sádry, nekovových materiálů a spojovacího materiálu (například hřebíků a svorek) a také pro použití na měkkých obkladačkách a pro suché broušení malých ploch. Je zvláště vhodný pro použití v blízkosti okrajů a pro přiřezávání.

SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

Prováděný úkon	Obr.
Montáž příslušenství	Viz Obr. A - C
Upevnění listu brusného papíru	Viz Obr. D
Montáž odsávacího zařízení (není součástí dodávky)	Viz Obr. E1-E5

Použití spínače zapnuto/ vypnuto	Viz Obr. F
Použití regulátoru otáček	Viz Obr. G
Nasazení nebo sejmutí baterie	Viz Obr. H
LED indikátor	Viz Obr. I

Regulátor otáček může být použit pro nastavení optimální frekvence oscilací v závislosti na použitém příslušenství a na prováděné práci.

Frekvence oscilací	Aplikace
Vysokofrekvenční oscilace:	Broušení, řezání, pilování a leštění kamene a kovu.
Nízkofrekvenční oscilace:	Škrabání, leštění laků.

LIKVIDACE BATERIÍ



Pro ochranu životního prostředí je třeba akumulátor recyklovat nebo zlikvidovat v souladu s předpisy. Akumulátor obsahuje nikl-kadmiové nebo Li články. Informujte se u místní organizace na údaje dostupné o podmínkách recyklace nebo odstranění baterií. Vybijte baterie prací s vaší vrtačkou, potom je vyjměte z těla vrtačky, zakryjte kontakty izolační páskou, aby nedošlo ke zkratování a uvolnění energie. Nepokoušejte se otevřít plášť akumulátoru.

TIPY PRO PRÁCI S NÁSTROJEM

Pokud se toto elektrické nářadí příliš zahřívá, nastavte maximální rychlost a nechte jej běžet 2 - 3 minuty bez zátěže, aby se ochladil motor.
Zabraňte dlouhodobému používání při velmi nízkých rychlostech. Ostří udržujte vždy ostré.
Obrobek musí být vždy pevně upnut nebo zajištěn, aby se zabránilo jeho pohybu.
Jakýkoli pohyb materiálu může snížit kvalitu řezání nebo broušení.
Nástroj spouštějte před jeho použitím a vypínejte hned po použití.
Nespouštějte bez nasazeného brusného papíru.
Zabraňte úplnému opotřebení a odpadnutí brusného papíru, hrozí poškození brusné desky.
Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení brusné desky.
Používejte hrubý brusný papír k broušení hrubých povrchů, středně hrubý pro hladké povrchy a jemný pro konečnou hladkou úpravu. Podle potřeby nejdříve vyzkoušejte na zbytkovém materiálu.
Nadměrná síla omezuje účinnost a způsobuje přehřívání motoru. Pravidelná výměna příslušenství zaručuje optimální efektivitu práce.

ÚDRŽBA

Předtím, než provedete jakékoliv úpravy nebo údržbu odpojte nářadí od sítě.
Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné promazání nebo údržbu. Vaše nářadí neobsahuje žádné části vyžadující údržbu. Na čištění Vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu ani chemické čistící prostředky. Vytřete jej suchým hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě. Větrací otvory motoru udržujte čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické produkty byste neměli vyhazovat společně s komunálním odpadem. Odevzdejte je do sběren pro tento účel zřízených, aby mohlo dojít k jejich ekologické likvidaci - recyklaci. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

POUŽITÍ

⚠ **VAROVÁNÍ: Pilové zuby jsou velmi ostré. Nedotýkejte se jich během montáže ani během používání.** Před řezáním musí být obrobek pevně upevněn.

	Obr.	Název	Použití
Řezání		Univerzální koncový řezák kovu/dřeva	Dřevo, plast, skelná vata, hřebíky, neželezné kovy, tenký plech, tvrzené výplně
		Standardní koncový řezák dřeva	Dřevo, plast, sádrokarton
		Přesný řezák dřeva	Dřevo, měkké plasty
		HSS polokruhový pilový list	Tenké dřevo, plast, skelná vata, neželezné kovy, tenký plech, tvrzené výplně, skleněné výplně oken
Broušení		Brusná deska (perforovaná)	Dřevo, plast, tvrzené výplně
		Prstová brusná deska	Dřevo, plast, tvrzené výplně
Hrubé broušení		Trojhranný karbidový pilník	Dřevo, tvrzená lepidla, tenká sada, omítka
		Karbidový pilník (ve tvaru prstu)	Dřevo, tvrzená lepidla, tenká sada, omítka
Odstraňování cementové malty		Polokruhový pilový list karbidové hrubosti	Cementová malta, pórovitý beton, zdivo
		Polokruhový pilový list s diamantovým povrchem	Keramické a kamenné obklady, podklad
Škrábání		Tuhý břit shrnovače	Staré nátěrové hmoty, tvrzená lepidla, těsnění, koberce
		Flexibilní břit shrnovače	Elastická lepidla, nátěrové hmoty, zbytky lepidel, koberce.

Doporučujeme, abyste si příslušenství zakoupili od stejného prodejce, u kterého jste koupili nářadí. Používejte příslušenství dobré kvality opatřené všeobecně známou značkou. Vyberte si typ podle toho, jakou práci hodláte vykonávat. Pro další detaily prostudujte obal příslušenství. V případě potřeby požádejte personál prodejny o pomoc a radu.

POZNÁMKA: Při zasouvání a řezání provádějte lehký kyvadlový pohyb, aby bylo zajištěno dostatečné odstraňování třísek.
Při rovnoměrném opotřebení vydrží pilový list déle. Aby bylo zajištěno rovnoměrné opotřebení, uvolněte pilový list, otočte jej a znovu pevně utáhněte.
Řežte/bruste konstantním pohybem a nízkým tlakem.
Vysokým tlakem nedocílíte rychlejšího řezání/odebírání materiálu – pouze se rychleji opotřebovává příslušenství.
Nadměrné zatěžování a přehřívání podstatně zkracuje životnost pilových listů Sonicrafter (a dalších značek).

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Prohlašujeme že tento výrobek,
Popis **WORX Oscilační nástroj**
Typ **WX678 WX678.9 (6- označení stroje, zástupce Vysokofrekvenční oscilační nástroj)**
Funkce **Broušení, řezání, broušení, škrábání, leštění**

Splňuje následující směrnice:
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Splňované normy
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,
Název: Russell Nicholson
Adresa: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,
Testování & Certifikace

1.	**PRÍDAVNÁ UPÍNACIA PÁKA HYPERLOCK™**
2.	**VYPÍNAČ**
3.	**VETRACIE OTVORY**
4.	**VETRACIE OTVORY**
5.	**UNIVERZÁLNE ROZHRANIE NA MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA***
6.	**MALÁ PRÍRUBA NA UPEVNENIE BRÚSNYCH DOSIEK INÝCH ZNAČIEK**
7.	**PRÍRUBA**

Štandardná dodávka neobsahuje všetko zobrazené či opísané príslušenstvo.
*** Funguje s príslušenstvom vibračných nástrojov iných značiek.**
Nasledujúce kompatibilné značky sú ochranné známky vlastnené tretími stranami, ktoré môžu byť zaregistrované ich príslušnými vlastníkmi: Bosch®, Black & Decker®, Makita® and Fein®.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WX678 WX678.9 (6-označenie zariadenia, zástupca Vysokofrekvenčných vibračných nástrojov)**

Napätie	20V ⎓ Max**
Rýchlosť vibrovania	5000-20000/min
Hmotnosť stroja	1.4kg

** Napätie merané bez prevádzkového zaťaženia. Počiatočné nabitie batérie dosahuje maximálne 20 Voltov. Nominálne napätie je 18,8 Voltov.

INFORMÁCIE O HLUKU/VIBRÁCIÁCH

Nameraný akustický tlak	L_{pA}: 76dB(A)
Nameraný akustický výkon	L_{wA}: 87dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3.0dB(A)
Použite chrániče sluchu, ak akustický tlak presiahne	80dB(A)



INFORMÁCIE O VIBRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 60745:	
Typické frekvenčne namerané vibrácie	Hodnota emisie vibrácií a_h=3,57m/s²
	Nepresnosť K=1.5m/s²

– Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná v súlade s požiadavkami štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými;
– Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času pôsobenia týchto vibrácií.

VÝSTRAHA: Hodnota emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môže odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobu používania náradia a v závislosti od nasledujúcich príkladov odchýlok od spôsobu používania náradia:
Ako sa toto náradie používa a ako sa budú materiály rezať alebo brúsiť.
Náradie je v dobrom stave a je dobre udržiavané.
Používanie správneho príslušenstva v spojení s náradím a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu.
Tesnosť zovretia rukovätí a používanie doplnkov proti vibráciám.
Používanie náradia na účel určený podľa konštrukcie a v súlade s pokynmi.

Toto náradie môže vyvolávať syndróm trasenia rúk a ramien, pokiaľ jeho používanie nie je správnym spôsobom riadené.

VÝSTRAHA: Kvôli presnosti by mal odhad úrovne expozície v skutočných podmienkach používania obsahovať taktiež všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a počas ktorých beží na voľnobehu, a to mimo skutočného vykonávania práce. Tým môže dôjsť k značnému zníženiu úrovne expozície počas celkového prevádzkového času.
Pomôžte minimalizovať riziko expozície účinkom vibrácií.
VŽDY používajte ostré sekáče a čepele.
Náradie udržiavajte v súlade s týmto návodom a udržiavajte ho dobre namazané (ak je to potrebné).
Ak sa náradie používa často, investujte do príslušenstva zabraňujúceho vibráciám.
Vyhnite sa používaniu náradia pri teplote 10°C a menej.
Prácu si naplánujte tak, aby ste akékoľvek používanie náradia pri vysokých vibráciách rozdelili na niekoľko dní.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA REZANIA

1. **Pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť samotnú prívodnú šnúru náradia, držte náradie len za izolované plochy rukovätí.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
2. **Používajte protiprachovú masku.**

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**

b) **Batériu neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržujte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papiere, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**

d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**

e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhľadajte lekárske ošetrenie.**

f) **Ak dôjde k požitiu kvapaliny z batérie, vyhľadajte okamžite lekárske ošetrenie.**

g) **Udržujte batérie čisté a suché.**

h) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**

i) **Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.**

j) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**

k) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**

l) **Batéria poskytuje najvyšší výkon, ak sa používa pri bežnej izbovej teplote (20°C ± 5°C).**

m) **Pri likvidácii batérií oddeľte od seba batérie s odlišnými elektrochemickými systémami.**

n) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou WORX.** Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže pri použití iného typu batérie vytvárať riziko spôsobenia požiaru.

o) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**

p) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**

q) **Uschovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**

r) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**

s) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**

SYMBOLY

	Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod.
	Výstraha
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochranné prostriedky zraku
	Používajte protiprachovú masku
Li-Ion Li-Ion	Batérie nezahadzujte. Vyčerpané batérie odneste do miestneho zberného (recyklačného) miesta špeciálneho odpadu.
	Nevystavujte dažďu alebo vode
	Nevystavujte ohňu
	Zabráňte riziku zranenia, ktoré by mohlo byť spôsobené ostrými hranami príslušenstva.
	Pri práci sa môže pracovné príslušenstvo veľmi zahriať, čo predstavuje riziko popálenia!
	Pred výmenou príslušenstva zaistite, aby bola z náradia vybratá batéria.
	Používajte ochranné rukavice.
	Vysokofrekvenčná oscilácia.
	Nízkofrekvenčná oscilácia.
	LED indikátor upozorňuje na nabitie batérie a ak začne kapacita batérie klesať, indikátor bude blikať.

NÁVOD NA POUŽITIE

POZNÁMKA: Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

POUŽÍVANIE PODĽA URČENIA

Tento elektrický nástroj je určený na rezanie a pretváranie drevených materiálov, plastov, omietky, neželezných kovov a upevňovacích prvkov (napr. klince a svorky), rovnako ako na prácu na mäkkých obkladačkách a na suché brúsenie malých plôch. Je vhodný najmä na prácu v blízkosti okrajov a na orezávanie.

MONTÁŽ A OBSLUHA

Vykonávaný úkon	Obr.
Montáž príslušenstva	Pozrite Obr. A – C
Upevnenie listu brúsneho papiera	Pozrite Obr. D
Pripevnenie odsávacieho Zariadenia (nie je súčasťou dodávky)	Pozrite Obr. E1-E5

Použitie spínača zapnuté/ vypnuté	Pozrite Obr. F
Použitie regulátora otáčok	Pozrite Obr. G
Nasadenie alebo odobratie batérie	Pozrite Obr. H
LED indikátor	Pozrite Obr. I

Regulátor otáčok sa môže použiť na nastavenie optimálnej frekvencie oscilácií v závislosti od použitého príslušenstva a od vykonávanej práce.

Frekvencia oscilácií	Aplikácia
Vysokofrekvenčná oscilácia:	Brúsenie, rezanie, pilovanie a leštenie kameňa a kovu.
Nízkofrekvenčná oscilácia:	Škrabanie, leštenie lakov.

LIKVIDÁCIA VYČERPANÝCH BATÉRIÍ



Pre zachovanie prírodných zdrojov je potrebné správnym spôsobom zlikvidovať alebo recyklovať jednotku batérií. Táto jednotka batérií obsahuje niklovo-kadmiové články alebo články na báze niklu a hydridov kovov. Informujte sa v miestnej organizácii na likvidáciu odpadu o tom, aké poskytuje možnosti likvidácie/recyklácie. Batérie vybite používaním náradia, potom ich vyberte z tela náradia, ich kontakty zakryte izolačnou páskou, aby nedošlo k ich skratovaniu a uvoľneniu energie. Nepokúšajte sa jednotky batérií otvoriť.

TIPY NA PRÁCU S NÁSTROJOM

Ak sa elektrické náradie prehrieva, obzvlášť pri používaní s nízkymi otáčkami, nastavte otáčky na maximum a nástroj nechajte v chode bez zaťaženia 2 – 3 minúty, aby sa ochladil motor. Vyhnite sa dlhodobému používaniu pri veľmi nízkych otáčkach. Čepeľ vždy udržiavajte ostrú. Vždy sa uistite, že obrobok držíte pevne alebo je upnutý, aby sa zabránilo jeho pohybu.
Akýkoľvek pohyb materiálu môže mať vplyv na kvalitu rezania alebo brúsenia povrchu.
Nástroj zapnite pred začatím práce a vypnite ho iba po skončení práce.
Brúsenie nezačínajte bez upevneného brúsneho papiera.
Nedovoľte, aby sa brúsny papier opotreboval, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu brúsnej dosky. Záruka sa nevzťahuje na opotrebovanú brúsnu dosku.
Hrubozrnný brúsny papier používajte na brúsenie drsných povrchov, strednozrnný na hladké povrchy a jemnozrnný na konečnú povrchovú úpravu. Ak je to potrebné, najprv vykonajte skúšku na odpadovom materiáli.
Pôsobením nadmernou silou sa zníži prevádzková výkonnosť a spôsobí preťaženie motora. Pravidelnou výmenou príslušenstva sa bude udržiavať optimálna prevádzková výkonnosť.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv a údržby odpojte pílu od siete.
Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte o miestnych úradoch alebo u predajcu.

POUŽITIE



VAROVANIE: Pílové zuby sú veľmi ostré. Nedotýkajte sa pri zakladaní a používaní. Pílové zuby sú veľmi ostré. Nedotýkajte sa pri zakladaní a používaní.

	Pic	Názov	Použitie
Pílenie		Univerzálny pílový list na rezy so zanorením	Drevo, plast, laminát, klince, farebné kovy, tenký plech, tvrdené tmely
		Štandardný pílový list na rezanie dreva so zanorením	Drevo, plast, suché murivo
		Pílový list na presné rezanie dreva	Drevo, mäkký plast
		Polkruhový pílový list HSS	Tenké drevo, plast, laminát, klince, farebné kovy, tenký plech, tvrdené tmely, zasklenie okien
Brúsenie		Brúsna doska (perforovaná)	Drevo, plast, tvrdené tmely
		Brúsna doska na škáry	Drevo, plast, tvrdené tmely
Rašpľovanie		Trojuholníková karbidová rašpľa	Drevo, tvrdené lepidlá, tenké termosety, murivo
		Karbidová rašpľa (v tvare prsta)	Drevo, tvrdené lepidlá, tenké termosety, murivo
Odstraňovanie cementovej malty		Polkruhový pílový list s karbidovými zrnami	Cementová malta, pórobetón, murivo
		Polkruhový pílový list s diamantovými zrnami	Keramické a kamenné dlaždice, dosky pod obkladom
Zoškrabovanie		Pevná škrabka	Staré nátery, tvrdené lepidlá, škárové výplne, koberce
		Pružná škrabka	Elastické tmely, nátery, zvyšky lepidla, koberce

Odporúčame príslušenstvo kúpiť v rovnakom obchode ako samotné náradie. Používajte kvalitné značkové príslušenstvo. Podrobnejšie informácie sú pribalené k jednotlivému príslušenstvu. Odborní predavači vám pomôžu a poradia.

POZNÁMKA: Pri zapichovaní a robte mierne kývavé pohyby, aby sa dosiahlo dostatočné odstraňovanie triesok.
Pílový list vydrží dlhšie, pokiaľ je opotrebenie rovnomerné. Ak chcete zabezpečiť rovnomerné opotrebenie, pílový list uvoľnite, otočte ho a znovu pevne utiahnite.
Brúste alebo píľte plynulým pohybom a pod miernym tlakom.
Pod veľkým tlakom sa nezvýši odstraňovanie alebo pílenie - príslušenstvo sa tak iba rýchlejšie opotrebuje.
Nadmerným používaním a zohrievaním sa výrazne znižuje životnosť pílových listov Sonicrafter (a iných značkových pílových listov).

VYHLÁSENIE O ZHODE

My,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Vyhlasujeme, že tento výrobok
Popis **WORX Vibračný nástroj**
Typ **WX678 WX678.9 (6-označenie zariadenia, zástupca Vysokofrekvenčný vibračné nástroje)**
Funkcia **Brúsenie, pílenie, rašpľovanie, zaškrabávanie, leštenie**

Zodpovedá dá nasledujúcim smerniciam:
2006/42/EC
2004/108/EC
2011/65/EU

Spĺňa posudzované normy:
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-4

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:
Názov: Russell Nicholson
Adresa: Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 152, Leeds, LS10 9DS, UK



Suzhou 2015/01/12
Allen Ding
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie, Testovanie & Certifikácia



www.worx.com

2CDS86PPK11003A3